Amigoe

104E JAARGANG - NO.: 249

WOENSDAG 28 OKTOBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

BAGHDAD — Iraq bombardeerde dinsdag en vandaag 3 olietankers voor de kust van Iran. Dinsdag vielen Iraakse toestellen een Iraans olieveld aan. De grootste Iraanse olieraffinaderij bij Isfahan werd zwaar beschadigd en buiten werking gesteld. De aanvallen volgen op berichten dat Iran nieuwe konvooien vrijwilligers, gardisten en technici gestuurd heeft naar de kusten van de Golf. Iran heeft gezworen een troepenmacht van 500.000 man samen te stellen om langs de kusten te vechten. De eerste SU- onderminister van Buitenlandse Zaken, Vorontsov, arriveert vandaag in Baghdad voor een poging Iran en Iraq tot aanvaarding van VN-resolutie 598 te brengen.

*****

MOSKOU — SU minister van Buitenlandse Zaken Sjevardnadze brengt op 30 en 31 oktober een bezoek aan de VS. Hij neemt een boodschap van partijleider Gorbatsjov mee voor president Reagan, aldus Tass. Sjevardnadze bespreekt met Reagan en zijn collega Shultz "de belangrijkste problemen in de bilaterale betrekkingen".

*****

WASHINGTON — Verscheidene VS oorlogs- schepen in de Golf hebben kernwapens aan boord. Dit staat in een studie die dinsdag in het kader van de campagne voor kernwapenvrije zeeën van Greenpeace, dinsdag in Washington werd gepresenteerd.

*****

BAYRUT — Do Chae Seung (44) de vroegere 2e secretaris van de ambassade van Zuidkorea is vandaag na 20 maanden door zijn ontvoerders vrijgelaten, nadat een losgeld van 1 mln dollar was betaald. De ontvoerders die zich Strijdende Revolutionaire Cellen noemden, hadden 3 mln dollar gevraagd. De diplomaat heeft Libanon nog vandaag per vliegtuig verlaten.

*****

SEOUL — De Zuidkoreaanse oppositie- leider Kim Dae Jung heeft gezegd dat hij de Partij voor Democratie en Hereniging (RDP) verlaat en een eigen partij zal oprichten. Voor die partij zal hij uitkomen als presidents- kandidaat. Kim moet het aan opnemen tegen Roh van de regerende DJP, en oppositieleider Kim Young Sam van de RDP.

*****

KUALA LUMPUR — De Malaysische premier Mahatmir Mohamad heeft vandaag alle politieke demonstraties verboden, inclusief de manifestaties die gepland stond voor zijn eigen partij. Meer dan 12 leiders en militanten van de oppositie en uit de Chinese gemeenschap in Malaysia zijn dinsdag gearresteerd. Er heerst een toenemende spanning tussen de Chinese en Malaysische gemeenschappen na het besluit leraren zonder opleiding in het Mandarijns (China's officiele taal) te benoemen op verantwoordelijke posten op lagere Chinees- talige scholen.

*****

SEOUL — De Zuidkoreaanse kiezers hebben dinsdag tijdens een referendum massaal hun goedkeuring gehecht aan de nieuwe ontwerpgrondwet. Volgens de voorlopige uitslag heeft ruim 78 procent van de 26 miljoen kiesgerechtigden zijn stem uitgebracht. Naar schatting 93 procent van de kiezers sprak zich uit voor de nieuwe wet.

*****

MOSKOU — De ouders van de Westduitse sportvlieger Rust hebben hun zoon dinsdag ongeveer 3 uur gesproken. Hij maakte een "gezonde, rustige en gelaten" indruk. De familie heeft tot nu toe nog geen antwoord gekregen op haar verzoek om gratie. Rust, die met zijn Cessna in het centrum van Moskou landde, gaat volgens zijn ouders Russisch leren.

*****

MANILA — Bij 2 tv- stations in de Filipijnse hoofdstad is dinsdagavond brand uitgebroken. Het betreft een regerings- en een particulier station, beide in hetzelfde gebouw. Personeel houdt het op kortsluiting, maar sabotage wordt niet uitgesloten. De brandweer had het vuur snel onder controle, de schade bleef beperkt.

*****

NEW DELHI — In het zuiden van India heeft de politie dinsdag 3000 betogers gearresteerd tijdens protesten tegen het Indische militaire optreden tegen de mede- Tamils in Sri Lanka. De Indische troepen hebben Jaffna 2 dagen geleden ingenomen na 2 weken hevige gevechten. Naar schatting 1.200 Tamiltijgers zijn erin geslaagd uit te breken. India startte dinsdag een hulp- programma ten bate van de bevolking in het noorden van Sir Lanka.

*****

BOUTERSE BESLIST: VERKIEZINGEN IN HELE LAND

Onenigheid in Topberaad niet opgelost

Regering Suriname dient ontslag in

DEN HAAG/PARAMARIBO — De Surinaamse regering heeft dinsdagavond haar ontslag aangeboden aan legerleider Bouterse. Dat heeft het hoofd van de nationale voorlichtingsdienst in Paramaribo bekend gemaakt. Bouterse heeft het ontslag van de regering in beraad genomen. De legerleider heeft verder opdracht gegeven de algemene verkiezingen van 25 november in heel Suriname te laten doorgaan. Met dit besluit gaat hij in tegen de wens van het Topberaad om verkiezingen in de zogeheten oorlogsgebieden voorlopig uit te stellen. De leiders van de oude politieke partijen overleggen of zij nu toch kandidaten zullen aanwijzen in de oorlogsgebieden.

In een korte verklaring deelde Bouterse mee dat er geen overeenstemming kon worden bereikt met het Topberaad, het hoogste politieke orgaan in het land, om uit de impasse te komen die was ontstaan rond het houden van verkiezingen in de oorlogs- gebieden Marowijne, Brokopondo en Sipaliwnini. Hij heeft daarom minister- president Jules Wijdenbosch ontboden en hem gezegd dat hij de ontslag- aanvraag van de regering in beraad heeft genomen, nadat hij maandag een dergelijk verzoek van Wijdenbosch had afgewezen.

Intussen heeft Wijdenbosch van Bouterse de opdracht gekregen om algemene, vrije en geheime verkiezingen te organiseren "over het gehele land". Bouterse verklaarde dat hij daarmee eenzijdig een beslissing in deze zaak heeft geforceerd. "Ik denk dat wij na zeer, zeer rijp betaad tot dit besluit zijn gekomen. En of het nu de juiste of niet de juiste is, er moest een beslissing komen en die is nu genomen".

Bouterse legde met zijn beslissing de wens van het Topberaad naast zich neer de verkiezingen in de drie oorlogs- gebieden voorlopig uit te sluiten. De partners in het Topberaad, de "oude" politieke parijten, vakbeweging en bedrijfsleven vinden dat het, gezien de oorlogs- situatie in de drie gebieden, ondoenlijk is op een ordelijke manier verkiezingen te houden. Volgens Bouterse betekent zijn beslissing niet dat de samenwerking met het Topberaad is verbroken.

De partners in het Topberaad kondigden dinsdagavond tijdens een korte ontmoeting met de pers aan dat zij de nu ontstane situatie intern willen evalueren, waarna zij een uitgebreide persconferentie zullen geven. VHP- leider Jaggernath Lachmon verklaarde desgevraagd "nog niet te kunnen zeggen of het militair gezag de macht weer naar zich heeft toe getrokken".

Ten aanzien van de wens van het Topberaad om de verkiezingen in de drie gebieden niet op 25 november, maar op een later tijdstip te houden, zei hij:"Een groot probleem is dat het grootste deel van de bevolking van de drie probleem- gebieden niet geregistreerd is. Dat betekent dat een minderheid gaat beslissen wie hun vertegenwooridger zal zijn".

Vakbondsleider Fred Derby toonde zich teleurgesteld over het mislukken van de gesprekken met Bouterse en zei dat hierdoor het "belang van het land is geschaad". "We waren goed op weg", aldus Derby. NPS- leider Henck Arron zei dat het samenwerkings- verband van de drie oude partijen NPS, VHP en KTPI, nu samen intern zullen bekijken of zij, nu besloten is dat er toch verkiezingen zullen komen in de drie oorlogs- gebieden, wel kandidaten zullen stellen voor deze gebieden. Een voor vandaag vastgestelde massabijeenkomst van de drie partijen gaat volgens Arron in elk geval gewoon door.

TEGUCIGALPA — Voor een gesprek onder vier ogen met zijn Amerikaanse collega Ronald Reagan gaat president Jose Azcona Hoyo naar Washington. Hij wordt vergezeld door de commandant van de Hondurese strijdkrachten generaal Humberto Regalado Hernandez en zijn vice- president Jaime Rosenthal. Hij wordt ook ontvangen door minister George Shultz en andere politieke leiders.

Levensteken Heijn blijft uit

HAARLEM — De ontvoerders van Gerrit Jan Heijn hebben nog niet gereageerd op het verzoek, vorige week vrijdag, om een levensteken van de Ahold-Topman. Dat is woensdagochtend, ruim vijf dagen na dat verzoek, duidelijk geworden. Heijn wordt nu al 50 dagen vermist.

De familie Heijn, Ahold en het beleidsteam van justitie en politie in Haarlem handhaafden ook woensdag hun informatiestop. De vraag of het uitblijven van het gevraagde levensteken hen zorgen baart, werd niet beantwoord. Aangenomen wordt, dat de familie Heijn, danwel Ahold en de ontvoerders onder meer contact hebben via kleine advertenties in landelijke dagbladen. Het gaat meestal om boodschappen van "Johan" aan "Maria".

"Johan" vroeg vorige week vrijdag (de laatste boodschap) kennelijk om een levensteken. Hij liet weten de "bagage" (vermoedelijk het losgeld) pas te zullen afleveren als er een antwoord binnen is op de vraag: "Hoe heette de zwarte kruier op Sint Maarten". Alleen de ontvoerde Heijn zou het antwoord weten, zijn ontvoerders in elk geval niet.

Tegen regering

Leerkrachten Ecuador doen mee aan staking

QUITO — De Ecuadoraanse leerkrachten zijn van plan mee te doen aan de voor 28 oktober uitgeschreven algemene staking. Dit deelde hun vakbond UNE mee.

De onderwijzers eisen het aftreden van minister Luis Robles Plaza van Binnenlandse zaken tegen wie door het parlement een motie van wantrouwen is aanvaard. Van regerings- zijde is inmiddels meegedeeld bij monde van minister Guillermo Chano van Arbeid dat deze algemene staking illegaal is en dat de wet in al zijn gestrengheid zal worden toegepast tegen hen die toch aan de stakings- oproep gevolg geven. Het wordt de tweede algemene staking van het Algemeen vakverbond FUT in 1987 en het is de zesde actie van deze soort onder het bewind van president Leon Febres Cordero. Overigens eisen de leerkrachten ook een salaris- aanpassing van 25 procent.

WILLEMSTAD — Vanmorgen is op het kerkhof van Montagne door de Kruisvaarders John Wilkes en Floor Boonman een krans gelegd bij de graven van Broeder Ruimers en Broeder Hoedt. Bij deze kranslegging was ook de Komishon 50 aña Brudernan di Brakapoti aanwezig. De kranslegging vond plaats ter gelegenheid van het feit dat de Kruisvaarders van Sint Jan vijftig jaar geleden voet aan wal zetten op Curaçao.

Ministers: vredesplan naleven

Wapenstilstand in Midden-Amerika niet haalbaar voor 7 november

SAN JOSE — De ministers van Buitenlandse Zaken van vijf Middenamerikaanse landen gaan er vanuit dat het niet zal lukken voor 7 november tot een wapenstilstand tussen regeringstroepen en guerrilla- bewegingen te komen, zoals is afgesproken in het vredesakkoord waarover de vijf landen het begin augustus in Guatemala eens werden. Dit is dinsdag gebleken tijdens besprekingen tussen de ministers over het vredesplan in de Costaricaanse hoofdstad San José.

Op de bijeenkomst bevestigden de vijf ministers dat zij bereid zijn volledig aan de in het vredesakkoord vastgelegde verplichtingen (opheffing van de noodtoestand, vrijlating van de politieke gevangenen en democratische hervormingen) te voldoen. De ministers waren het er echter over eens dat de streefdatum — 7 november — niet haalbaar is.

"Wij zijn van mening dat 7 november als de begindatum voor het in werking stellen van het akkoord geldt, en niet als uiterlijke datum", zo zei de Nicaraguaanse minister van Buitenlandse zaken, Miguel d'Escoto. In plaats daarvan zou de aanlopfase van het akkoord nu tot 7 januari volgend jaar moeten duren. Het Salvadoraanse parlement verleende dinsdagavond zijn goedkeuring aan een amnestie- maatregel op grond waarvan zo'n 500 politieke gevangenen en guerrillastrijders van het Farabundo Marti bevrijdingsfront vrij zullen komen.

De amnestie, die voor 7 november van kracht zal worden, geldt niet voor de moordenaars van kardinaal Oscar Arnulfo Romero van San Salvador in maart 1980. Verder zijn ook de mensen die verantwoordelijk zijn voor de dood van de voorzitter van de Salvadoraanse mensenrechtencommissie Herbert Anaya Sanabria van de amnestie uitgesloten. Anaya werd maandag voor zijn huis doodgeschoten.

Tonnen aan drugs verbrand in Mexico

MEXICOSTAD — De grootste cocaine- verbranding heeft zijn beslag gekregen in Mexico. Voor deze plechtigheid was president Miguel de la Madrid overgekomen evenals enige ministers.

Bij deze verbranding ging 4.352 ton cocaine in vlammen op samen met 7,7 ton heroine. Het spul was in de noordelijke staten van Mexico in beslag genomen. In een communique werd gezegd dat het een van de belangrijkste successen is geweest van de campagne tegen de drugshandel, welke slag werd geleverd door het leger en de politie.

In de loop van 1987 zijn er ook ruim 76.000 papaver- planten vernietigd, welke over een oppervlakte van bijna zes hectaren waren geplant. Ook gingen er ruim 73.000 marihuana- planten in rook op. Deze stonden geplant op zo'n acht hectare. Ook ging een partij van 604 ton marihuana de brandstapel op.

NEW YORK — De vooraanstaande Braziliaanse ondernemer Roberto Marinho is van mening dat zijn land niet uit is op een confrontatie met de Verenigde Staten maar juist als broer wil samenleven. De president van de O Globo- organisatie welke onder meer de belangrijkste tv- stations en kranten omvat zei dit op een bijeenkomst van de Braziliaans- Amerikaanse Kamer van Koophandel in New York.

Louvre-akkoord wankelt

Forse daling dollar ontmoedigt beurzen

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs voelde vanmorgen weer de grond onder de voeten wegzakken. De zwakke opening in Tokyo en de fors lagere dollar vaagden alle hoop op een bestendiging van het lichte herstel van dinsdag weg. Als oorzaak worden geruchten over het opzeggen van het Louvre- akkoord aangevoerd. Wall Street opende lager.

In Tokyo daalde de Nikkei-index met 257,43 punten tot 22.577,53 als gevolg van de koersdaling van de dollar. Op de beurs van Hongkong ging de Hang Seng- index 29,09 punten terug en sloot op 2.366,63.

De dollar kreeg het gisteren en vandaag zwaar te verduren, na geruchten dat het Louvre- akkoord, waarin de grote industrielanden hebben afgesproken om zich in te zetten voor stabilisering van de wisselkoersen, op springen staat. Het gerucht werd versterkt door het Amerikaanse stilzwijgen toen de dollarkoers daalde. De munt viel gisteren in New York al terug naar een koers van 1,9865 Nederlandse gulden en vanmiddag werd een koers genoteerd van 1,9775 gulden, de laagste koers sinds juli 1980.

LOUVRE AKKOORD

Valutahandelaren menen dat het Amerikaanse stilzwijgen hun vermoedens bevestigt als zou de regering- Reagan een lagere dollarkoers voorstaan, hetgeen indruist tegen de afspraken van het Louvre- akkoord.

Bundesbank- directeur Kohler bracht daar vandaag echter tegenin dat uit de interventies van de verschillende Centrale Banken blijkt dat het uit februari stammende akkoord nog steeds van kracht is. Hij zei erop te rekenen dat ook de Amerikaanse Centrale Banken zich in de loop van de dag op de markt zullen begeven om de "greenback" te steunen.

In Londen opende de Financial Times- index 23,4 punten lager op 1679,9 punten en daarna was een koersdaling in Amsterdam bijna onafwendbaar. Opnieuw gingen veel hoofdfondsen fors omlaag, maar volgens handelaren is het wel wat rustiger geworden. De verkoopwoede die de laatste tijd over de beurs golft leek vanmorgen als de hervatting van de handel enigszins geluwd.

WALL STREET

In het begin van de middag leek de beurs voorlopig een bodem te hebben bereikt, maar de handelaren hielden hun hart vast voor de opening van Wall Street. Veel beursbezoekers verwachtten daar niet veel goeds van, waardoor in de loop van de dag de koersen verder onder druk zouden kunnen komen.

Dit gebeurde ook. Wall Street daalde in de eerste minuten na het begin van de handel al 14 punten. Dit na een licht herstel dinsdag waarbij de Dow Jones index met 52,55 punten steeg tot 1.846,49. Daarmee was echter nog maar een derde van het verlies van 157 punten op maandag goedgemaakt.

Aartsbisschop van Managua

Contra's geïnteresseerd in vredesonderhandelingen

MANAGUA — De aartsbisschop van Managua, kardinaal Miguel Obando Bravo, heeft gezegd dat de Contra's met wie hij in New York contact had, belangstelling hadden getoond voor rechtstreekse vredes- onderhandelingen met de Nicaraguaanse regering.

"Zij zeiden tegen mij dat zij in vrede geïnteresseerd waren," aldus de kardinaal in antwoord op vragen over berichten dat hij leiders van de contra's had gesproken. Obando Bravo, die aan het hoofd staat van een Nicaraguaanse vredescommissie, is gesteund voor onderhandelingen.

President Daniel Ortega evenwel is ertegen. Hij beschouwt de Contra's als stromannen van het Witte Huis. Hij pleit voor rechtstreekse onderhandelingen met Washington, zonder de hulp waarvan de rebellen volgens hem er niet zouden zijn. Kardinaal Obando, die sprak op het vliegveld Sandino, verschafte geen bijzonderheden over zijn besprekingen met de contra's, maar hij merkte met het oog op Ortega's standpunt op, dat als een bemiddelaar zijn rol goed wilde vervullen beide partijen een dialoog moesten willen en de bemiddelaar aanvaarden. De Contra's accepteren de kardinaal als bemiddelaar.

De aartsbisschop, die de bisschoppensynode in Rome heeft bijgewoond, had in New York een tussenlanding gemaakt voor zijn ontmoeting met de contraleiders, onder wie Azucena Ferrey. Obando Bravo, een criticus van de Sandinisten die geen blad voor de mond neemt, werd door de regering in Managua benoemd aan het hoofd van een nationale verzoenings- commissie van vier, waarvan de opdracht is na te gaan of men zich aan het vredesverdrag houdt.

MENSEN



Een GROTE overwinning behaalde deze pompoen tijdens een markt in Topsfield Massachusetts. Kweker Don Fleming had er geen enkel probleem mee om met deze 604 pond zware pompoen zijn medestanders te verslaan.

*****

De laatste PAUSELIJKE TROONASSISTENT, vorst Aspreno Colonna is in Rome overleden. Hij is 71 jaar geworden. Tot zijn voorouders behoorden onder anderen paus Martinus V (Oddone Colonna), die regeerde van 1417 tot 1431, 36 kardinalen en Marcantonio Colonna, leider van de pauselijke troepen tijdens de slag bij Lepanto in 1571. Colonna diende als troonassistent verscheidene pausen, voordat zijn ambt in 1967 door paus Paulus VI werd afgeschaft. Volgens de traditie was de troonassistent de hoogste leken- dignitaris van het Vaticaan. Hij had het recht aan de rechterkant van de paus te staan. Het erfelijke ambt van pauselijk troonassistent was sinds de zestiende eeuw voorbehouden aan de families Orsini en Colonna.

*****

PLACIDO DOMINGO, de meest gevraagde operazanger van deze tijd, zal de hoofdrol vervullen in een film over het leven van de Italiaanse componist Giacomo Puccini. Na het ondertekenen van een contract met Fortunas Film Productions in Londen schudde hij de hand van Kenneth Beecham, directeur van de productie- maatschappij. Achter het tweetal twee vertegenwoordigers van de Shanghai Film Corporation. De film zal in samenwerking met deze maatschappij tot stand komen.



*****

Oud- premier DEN UYL zal vandaag het VU- ziekenhuis in Amsterdam verlaten. Hij zal verder thuis worden verpleegd. Den Uyls toestand wordt omschreven als helder, maar snel vermoeid. Hij hoeft niet aan een infuus. Bij Den Uyl (68) werd vorige week een kwaadaardige aandoening geconstateerd, met uitzaaiingen naar de hersenen.

*****

In de VS is men er altijd van uit gegaan dat het eerste sterfgeval door AIDS zich daar in 1979 heeft voorgedaan, maar vermoedelijk heeft de ziekte al 10 jaar eerder toegeslagen. In 1969 overleed in de staat Missouri een 15- jarige jongen aan een toen nog onbekende ziekte. Monsters van zijn weefsel en bloed werden in bevroren toestand bewaard. Bij een onlangs verricht onderzoek bleek dat de jongen besmet is geweest met het virus dat aids veroorzaakt. Binnenkort wordt het onderzoek herhaald om het eerst te controleren. Tot dusver was aangenomen dat in 1979 de eerste aids- patient, een homosexuele bewaker in New York, aan de ziekte overleed. Aids bestaat waarschijnlijk al veel langer, maar werd niet eerder onderkend. In Zaïre zijn antistoffen aangetroffen in bloedmonsters die sinds 1959 werden bewaard.

*****

In de VS zijn al 400 processen geweest die met AIDS te maken hadden en er liggen op dit moment nog 150 aangiftes van besmette personen tegen bloedbanken en plasma- fabrikanten. Reden genoeg voor uitgeverij Andrew Publications om een tweemaandelijks tijdschrift te gaan publiceren over wetgeving, justitie en aids.

*****



Minnelli



Selleck



Shepherd

Liza Minnelli, Tom Selleck en Cybill Shepherd hebben geen "cheese please" nodig om een brede glimlach op hun lippen te toveren. Niet alleen lachen ze mooi, maar ze stralen ook iets gezonds uit. Dat is althans de mening van de Amerikaanse tandartsen- vereniging. De beroemdheden werden uitgekozen omdat zij een GEZONDE GLIMLACH hebben, aldus de tandartsen die natuurlijk niet konden nalaten erop te wijzen dat goede mondhygiene bijdraagt aan een aantrekkelijke glimlach.

*****

«Diamonds are forever» denkt menigeen en heeft er dus een aardige duit voor over om deze steentjes in zijn bezit te krijgen. Dat geldt natuurlijk helemaal als het gaat om een gewicht van 64,83 karaat. Op een veiling in New York had een anonieme koper er 6,38 miljoen dollar voor over. Het oude record dateerde van 1980 toen de Polar Star in Genève 5,1 miljoen dollar opbracht. Het is een mysterieuze DIAMANT, zei een woordvoerder van de veiling. Er is vrijwel niets bekend over de vorige eigenaar van de peervormige steen, hoewel vermoed wordt dat hij onlangs in Zuid- Afrika is geweest.

*****

Toen arbeiders van de plantsoenen- dienst in Salzburg hoorden dat een esdoorn ziek was, togen zij aan het werk om de boom te redden. Een van de arbeiders klom in de boom en op dat moment kieperde de hele boom om. Wortelzwakte luidde de diagnose. Niemand heeft er letsel aan overgehouden. Een gewoon bericht dat een ongewoon tintje krijgt als bekend wordt dat het om de beroemdste esdoorn van Salzburg gaat. De regisseur Max Reinhardt plantte de boom namelijk in 1933, als requisiet voor zijn beroemde Faust- enscenering. Eigenlijk had het een lindeboom moeten zijn, voor de "dans onder de linde" in Faust, maar die was klaarblijkelijk niet voorhanden. Dus werd het de gewraakte esdoorn die prompt als "FAUST- LINDE" een bezienswaardigheid werd in Salzburg.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Platoon* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Kwes ku Tante Irma; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Leu fo'i kas ku Robby Schouten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Falcon Crest; 21.30 The big story with Don Miller; 22.00 Wega di Number; 22.10 Special: «Verkiezing Miss Curaçao 1987»; 23.00 Sluiting.

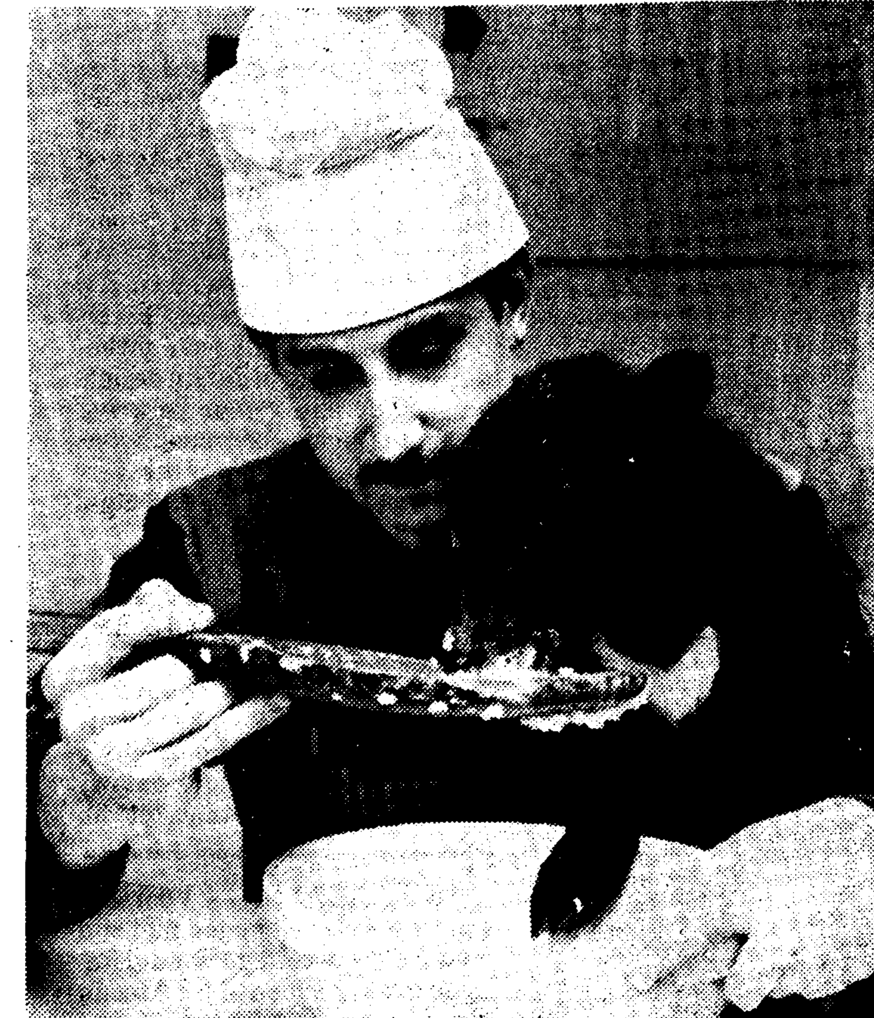
DONDERDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Filatelie; 18.15 Purba ku keshi; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kachu: «Grupo Kaska di Pinda / toneelstuk «Hende sa bira monster?»; 19.30 Mama's family; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 RVD ta informá; 21.00 Dallas; 22.00 Wega di Number; 22.10 Aktividat; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Robert P. Roth die driemaal beschoten was, had geen zin om lang te moeten wachten op de EHBO- afdeling van het Providence St.Margaret's Ziekenhuis. Dus nam hij het zekere voor het onzekere en reed hij met zijn auto het ziekenhuis binnen. De EHBO deur bleek sterker dan verwacht, dus moest hij het twee keer proberen voor hij binnen was. In het ziekenhuis werd niemand gewond. Roth was beschoten tijdens problemen in een motel, volgens de politie.

*****

Bruno is het eerste bruine HIMALAYA- BEERTJE dat in tien jaar in Engeland geboren is. Verzorger Steve Slater vertroetelt de baby met verschillende soorten pap en hij is zelfs bereid er de koksmuts bij op te zetten.





Bennett

Zanger TONY BENNETT (60) zal moeten bewijzen dat hij geen genitale herpes heeft. Linda Feldman, een 24- jarige celliste, meent namelijk van wel en zij eist nu een schadevergoeding van 90 miljoen dollar. Feldman verklaarde voor de rechtbank dat toen zij Bennet vertelde dat zij herpes had, hij toegeaf zelf ook aan de ziekte te lijden. Feldman en Bennet hadden in 1985 een acht maanden durende verhouding.

*****

Nog even en Nederland wordt behalve het land van tulpen, kaas en molens ook het land van de ROBBEN. Tot in Griekenland is de faam van de zeehonden- creche in Pieterburen doorgedrongen. Leny 't Hart die daar de scepter zwaait, werd naar Griekenland geroepen om zich te ontfermen over een paar zeldzame baby- monniksrobben die waren aangetroffen bij het eiland Rhodos. Beide dieren zijn overgebracht naar Pieterburen. Mochten ze het redden dan zullen ze worden teruggebracht naar de Griekse wateren. Monniksrobben zijn bijzonder zeldzaam. Na 1978 zijn er in de EG maatregelen genomen om het uitsterven van de monniksrob te voorkomen. Zo zijn er in Griekenland sindsdien verschillende reservaten voor monniksrobben ingesteld.

*****

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen bij spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Leito, tel.: 641217, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Sprockel, tel.: 73305, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrabanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633.
Punda: Cerrito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING -
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

KRUISVAARDERS VAN ST. JAN (**t.g.v. 50-jarig jubileum**): 19.00 uur mis voor de overledenen - katedraal Pietermaai.

DE LA TRY ELLIS- LEZINGENCYCLUS: 20.30 uur lezing van prof. Th. Mulder (titel: «Manager en PC») - aula UNA.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (**t/m 30 oktober**): 09.00-12.00/14.00-17.30 uur gelegenheid tot bezichtiging van expositie van olieverf- schilderijen van Rudy Martina - auditorium CCC, Koninginnelaan te Emmastad.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monica van M...wijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

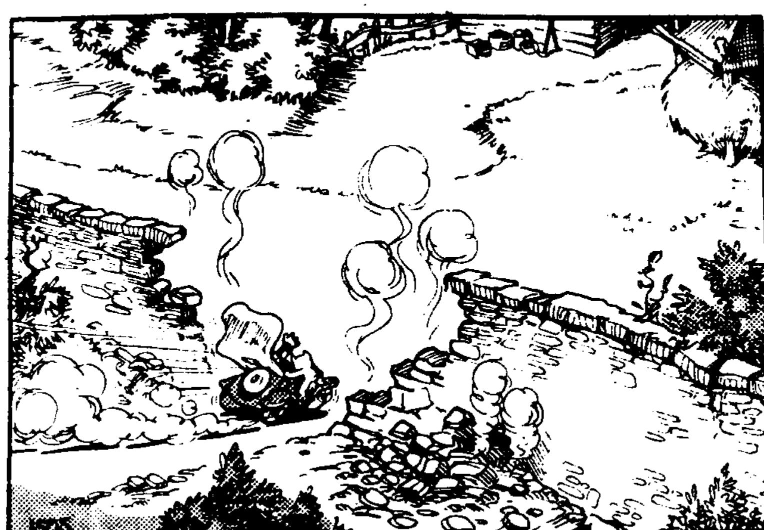
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder







1505 — De ontploffing had een groot gat in de muur geslagen en de "Oude Schicht", die in volle vaart achter de bom aanreed, bereikte de plek op het moment, dat de bom zijn slopend werk had verricht. In plaats van op harde steen te stuiten, snorde het trouwe voertuig dan ook in stof- en gruiswolken door de opening.

Achter de voormalige muur oefende de veehouder Hoefslag zijn vreedzaam bedrijf uit. Hij had ter plaatse een hooiberg opgericht en de automobiel schoot in een flits over het erf, om met een doffe klap in het hooi te verdwijnen.

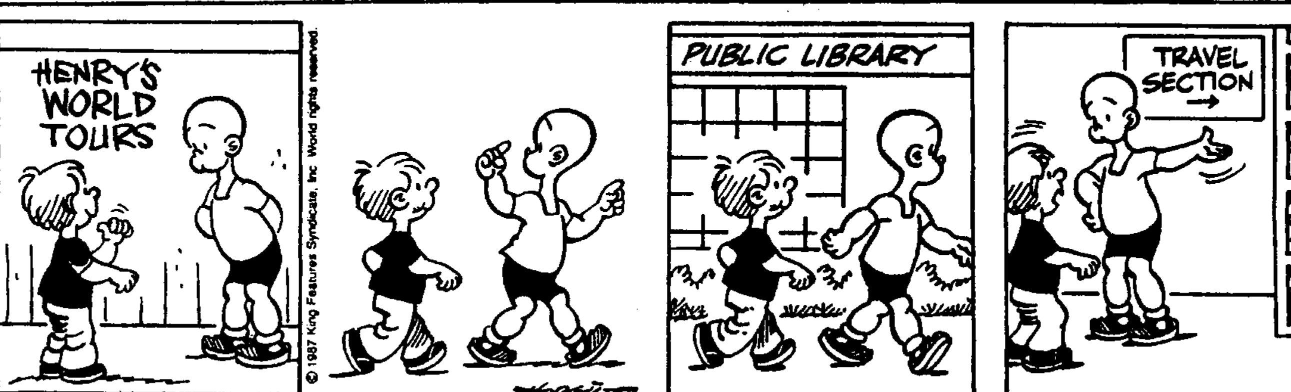
Het geluid van de motor en de hese kreten van heer Ollie smoorden onmiddellijk in het kostelijke veevoeder en gedurende korte tijd heerste er volslagen stilte. Toen echter begon het gedroogde gras te ritselen en daarop verschenen heer Ollie en Tom Poes wankelend in de buitenlucht.

"Umpf!" zei heer Bommel gesmoord. "Tat isj... ah... tsjoe!" Hij begon te niezen tot de tranen hem over de wangen rolden en na een poosje was hij weer de oude.

"Een verschrikkelijk avontuur!" sprak hij met verkouden stem. "Het had ons het leven kunnen kosten, jonge vriend! Wanneer ik niet met vaste hand door het gat in de muur gestuurd had, waren we plat geweest, zeg nu zelf!"

"Hm", zei Tom Poes.

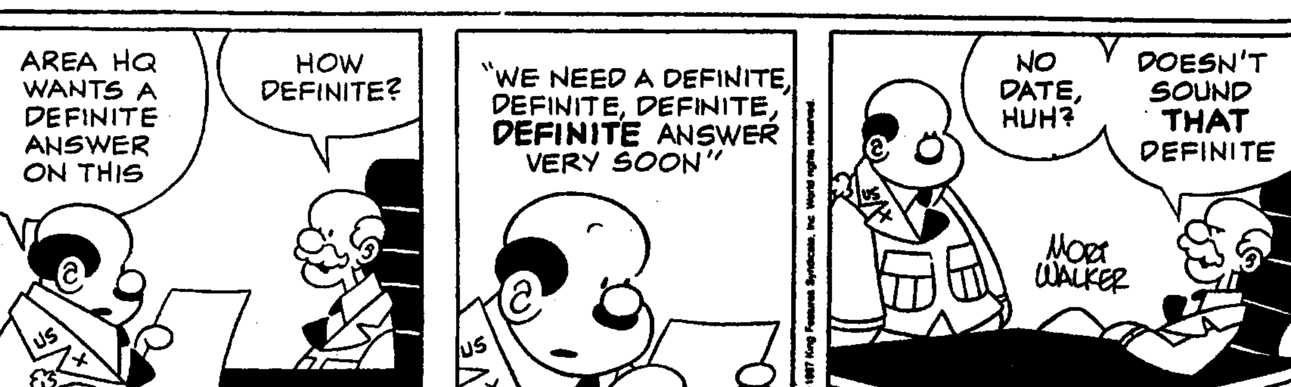
HENRY ® **By Dick Hodgins**



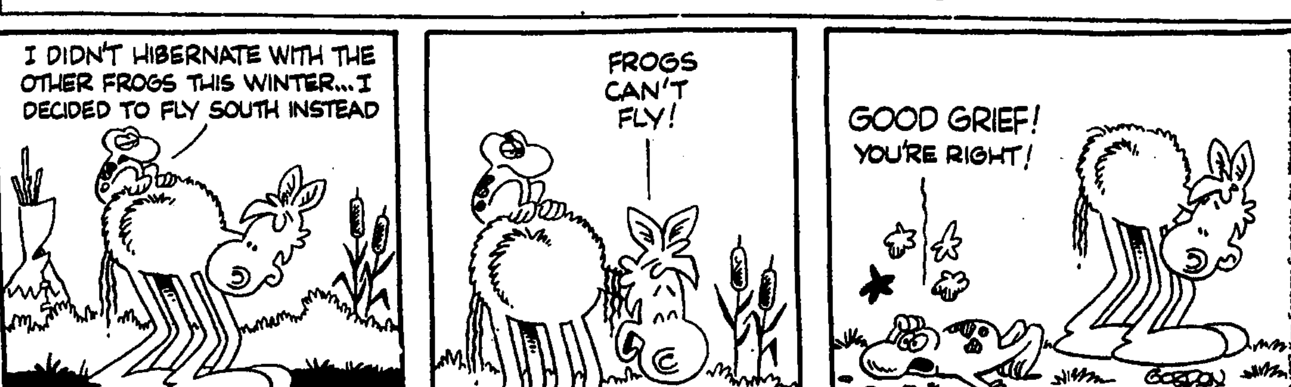
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Gordon Bess**



TARIEVEN CONTAINER-OVERSLAG NU AL GUNSTIG

Teleport-project levert meer werk op

Meer havenactiviteiten betekenen tariefsverlaging

WILLEMSTAD — Het Teleport-project waarvoor deze week goedkeuring verkregen werd van Nederland, kan van enorme betekenis zijn voor de Curaçaose haven. Indien de activiteiten in de haven hierdoor toenemen, hetgeen de verwachting is, kan dat ook leiden tot een verlaging van de huidige tarieven die voor lokale handelaren behoorlijk hoog zijn. De tarieven voor container- overslag daarentegen, zijn het laagst in de regio. Dat is mogelijk omdat met de inkomsten uit het laden en lossen van "lokale" containers alle kosten gedekt worden.

De Nederlandse regering heeft groen licht gegeven voor het Teleport- project dat 2 miljoen gulden gaat kosten. Eén miljoen daarvan wordt door Nederland gefinancierd uit het meerjarenplan- fonds. Voor de rest nemen de Curaçao Ports Authority, Curinde en het International Trade Center elk 2 ton voor hun rekening en zal de Nederlandse PTT met 4 ton aan machinerieën in het project deelnemen.

SECONDEN

Gedeputeerde Agustin Diaz verwacht dat op zeer korte termijn met het project gestart kan worden. Dit "high tech" project stelt Curaçao in staat binnen luttele seconden over de meest uiteenlopende scheeps- en haveninformatie te beschikken. Niet alleen kan die informatie verkocht worden, maar ook "eigen gebruik" is dit van groot belang.

Het ligt in de bedoeling dat er een aparte NV wordt opgericht die het beheer krijgt over dit teleport- project. Het gaat om een joint- venture tussen de PTT, Landsradio en Setel, hetgeen op zich al uniek is, aldus gedeputeerde Diaz. De computer zal waarschijnlijk in het ITC geplaatst worden, omdat dit de meest aangewezen plaats is, en een dergelijk project ook binnen het ITC past.

ACTIVITEITEN

De verwachting is dat met dit teleport- project de activiteiten in de Curaçaose haven zullen toenemen. Dat zal niet alleen meer inkomsten geven, maar volgens Karel Aster van de Curaçao Port Services kan dat op den duur ook leiden tot een verlaging van de haventarieven die, zo erkende hij, momenteel zeer hoog zijn. In vergelijking met bijvoorbeeld een haven in Miami, betaalt een lokale handelaar op Curaçao meer dan het dubbele voor het lossen van dezelfde lading die in Miami op het schip werd gezet.

Aster is evenwel van mening dat deze vergelijking niet zomaar opgaat. In Miami worden jaarlijks 600.000 containers gelost of geladen, terwijl dat aantal in Curaçao, met eenzelfde dure containerhaven, op 10.000 containers per jaar ligt. De tarieven worden bepaald op grond van de kosten in de haven met uiteraard een winstmarge. Indien er meer containers verwerkt worden, zouden de kosten lager worden, aldus Karel Aster, en de tarieven zouden dan verlaagd kunnen worden. Door de marktbescherming is de haven ook een deel van de inkomsten kwijtgeraakt, omdat nu veel minder geimporteerd mag worden. Indien de marktbescherming echter daadwerkelijk een verhoging van de export tot gevolg heeft, kan dit verlies worden opgevangen.

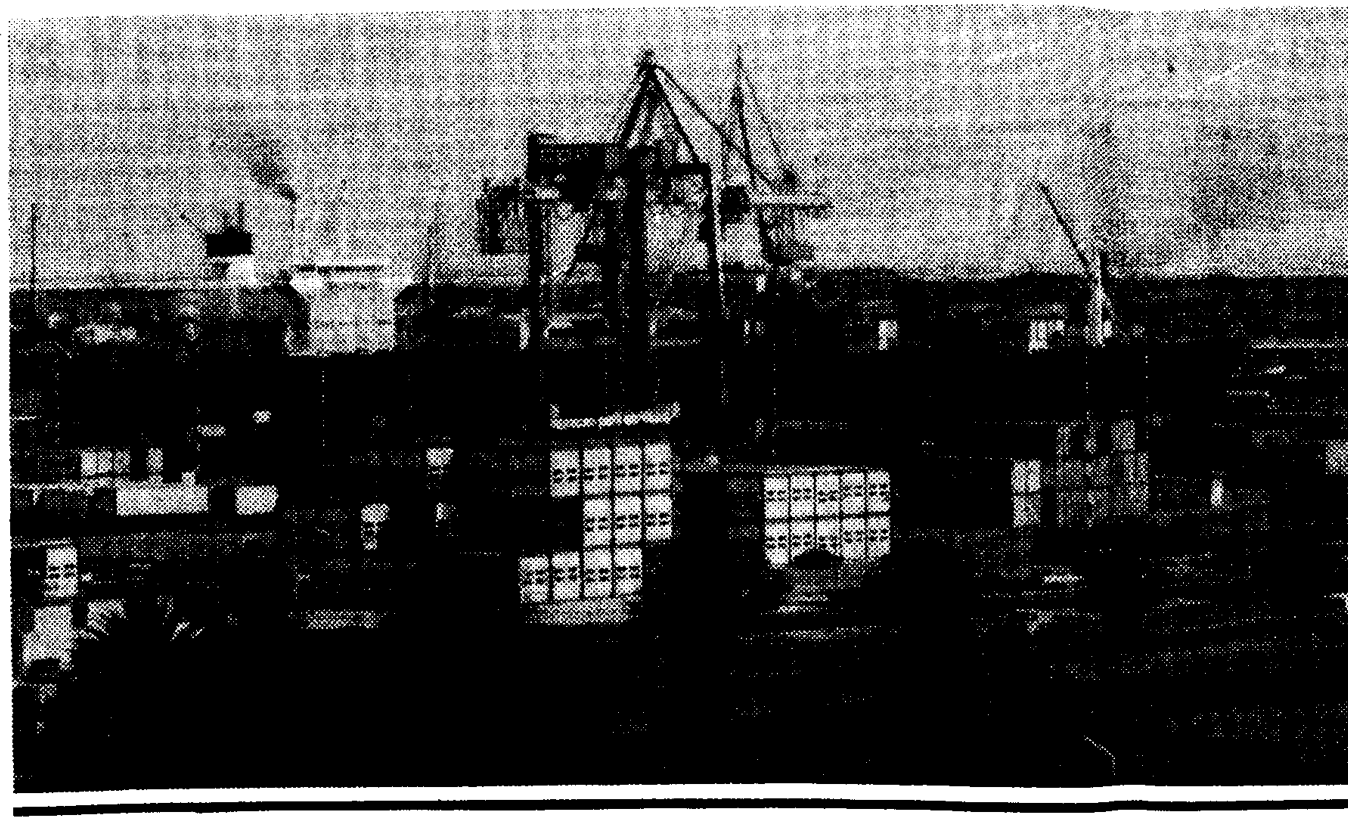
SERVICE

Hij merkte evenwel op dat bij de klachten over de hoge tarieven in de haven, vaak vergeten wordt dat de service hier veel beter is, in vergelijking met de meeste havens in deze regio. Daar duurt het vaak enige dagen voor een schip gelost is en kan het weken duren voor de container wordt vrijgegeven. Het lossen is op Curaçao een kwestie van enkele uren en binnen een paar dagen kan de betrokkene over de containers beschikken, aldus Aster. Daarnaast liggen de salarissen in de regio veel lager en zijn de kosten daar dus ook veel lager.

Toch prijst de containerhaven zichzelf de markt niet uit, zo benadrukte Aster. Omdat de kosten gedekt kunnen worden met de inkomsten uit het verwerken van containers voor de lokale markt, kunnen de prijzen voor container- overslag, heel laag gehouden worden. De kosten daarvan bedragen 60 dollar "per move", hetgeen neerkomt op 120 dollar per container. Daarmee is Curaçao het goedkoopst in de hele regio, aldus Aster.



KAREL ASTER ...service...



...de kantoren van het stuwadoorsbedrijf CPS (Curaçao Ports Services). Op de achtergrond de container- kraan...

Prattica Musica geeft concerten

WILLEMSTAD — Van 3 tot en met 6 november verblijft op Curaçao het Limburgs Barok ensemble "Prattica Musica" dat op 5 en 6 november twee concerten zal verzorgen.

Het ensemble heeft zich geheel toegelegd op het uitvoeren van muziek uit de 17e en 18e eeuw en die componisten bevat als Bach, Händel, Vivaldi, Purcell, Couperin en Rameau.

Het ensemble "Prattica Musica" wordt gevormd door Remy Syrier (clavecimbel), Jerome Minis (blokfluit en traverso), Trudi Minis (blokfluit en viola da gamba) en Peter Kokkelmans (zang).

De vier musici hebben allen hun opleiding aan het Conservatorium in Maastricht voltooid. De toegangsprijs voor de concerten bedraagt tien gulden en op iedere avond wordt een ander programma uitgevoerd.

Telegram

GISTEREN WERD in verscheidene dagbladen en o.a via de televisie gemeld, dat de hoofdredacteuren van zes Antilliaanse kranten naar het Bestuurscollege van Curacao een telegram hadden gestuurd over een eventuele naamswijziging van een deel van de St. Ana boulevard in Dr Romulo Betancourt boulevard.

Tot onze verbazing werd daarbij ook de naam genoemd van de hoofdredacteur van de AMIGOE. Wij willen hierbij nogmaals verklaren, dat die naam zonder onze toestemming is gebruikt. De AMIGOE had immers in de editie van maandag jl. al een commentaar gewijd aan deze affaire.

Hoofdredactie AMIGOE

Ziekteverzuim bij KAE "alarmerend hoog"

WILLEMSTAD — Het ziekteverzuim bij de "Kompania di Awa i Elektrisidat" (KAE) is alarmerend hoog. In 1984 bedroeg dit nog 7,6 procent en dit jaar is dat al gestegen tot 10,8 procent. Dat was voor de directie van de KAE reden om aan meer dan negentig werknemers die in de afgelopen jaren langer dan dertig dagen per jaar ziek waren, een brief te schrijven waarin zij op het probleem worden geattendeerd. De werknemers moeten een medische keuring ondergaan en indien daaruit blijkt dat zij gezond zijn, zal er een gesprek met een sociaal werkster belegd worden om de reden van het ziekteverzuim te achterhalen. In het ergste geval, zo laat de directeur in de brieven weten, zal de KAE in de toekomst genoodzaakt zijn over te gaan tot ontbinding van het arbeidscontract.

Dat liet directeur Gilbert Gouverneur desgevraagd weten. Hij legde uit dat er de laatste jaren een stijgende lijn te zien is in het ziekteverzuim. Dat is in de eerste acht maanden van dit jaar al opgelopen tot 10,8 procent en "dat kan zo niet langer doorgaan", aldus Gouverneur.

Niet alleen kost dit hoge ziekteverzuim het bedrijf handen vol geld, maar ook de druk op de werkende collega's wordt te groot. De directie maakte daarop een inventaris van het aantal ziektedagen van elk van de werknemers en kwam daarbij tot de verontrustende ontdekking dat voor meer dan 90 van de 360 werknemers geen directe reden te achterhalen is. Deze werknemers ontvingen een brief van de KAE- directie.

Daarin wordt melding gemaakt van het aantal dagen ziekteverlof dat de betrokken werknemer in de afgelopen drie jaar had en wordt tevens medegedeeld dat de werknemer spoedig voor een medische keuring opgeroepen zal worden. De KAE wil namelijk achterhalen of er werknemers zijn die inderdaad ernstig ziek zijn. Daar kan dan aan gewerkt worden, aldus Gouverneur. Indien de medische keuring "gezond" als uitslag heeft, zal de sociaal werkster ingeschakeld worden die in gesprekken met de werknemer moet achterhalen of bepaalde (prive) problemen tot het hoge ziekteverzuim hebben geleid.

Gouverneur benadrukte meerdere malen dat het zeker niet de bedoeling is om werknemers te ontslaan. Wel wordt in de brief gesteld: "In geval uw ziekteverzuim in 1988 weer de dertig dagen te boven gaat, zijn wij genoodzaakt over te gaan tot verzoek van ontbinding van uw arbeids- overeenkomst met de KAE." De KAE hoopt in samenspraak met de werknemers een oplossing te vinden voor het probleem omdat dit stijgende percentage ziekteverzuim het bedrijf ten gronde richt.

Op de brieven is inmiddels door de werknemers felle kritiek geleverd. In een persbericht wordt gesteld dat de werknemers van de KAE nu zelfs niet meer ziek mogen worden. "Het is niet langer de dokter die het personeel AO moet verklaren, maar het is Gouverneur die bepaalt of een werknemer ziek is of niet", aldus de kritiek van de werknemers. De vakbond heeft inmiddels een gesprek aangevraagd met de directie om uitleg te krijgen over de brieven. Gouverneur liet daarop weten dat de vakbond wel degelijk op de hoogte was van het probleem. De directie had eveneens al aangekondigd welke stappen genomen zouden worden.

Het verzoek voor een gesprek zal wel ingewilligd worden, zo liet hij desgevraagd weten. Dat er van een "enorme spanning" onder het personeel sprake zou zijn, ontkende Gouverneur. Dat niet alle werknemers even blij zouden zijn met de brief, had de directie wel verwacht. Maar Gouverneur meent dat als uitgelegd wordt wat de reden daarvan is, daar begrip voor moet bestaan.

Oldenboom naar vergadering in Nice

WILLEMSTAD — Van 23 tot en met 27 november vindt in Nice, Frankrijk de jaarlijkse algemene vergadering plaats van de International Criminal Police Organization (INTERPOL). Aan deze vergadering zal, gezien de belangrijke agenda- punten, ook Hoofdcommissaris J.F. Oldenboom deelnemen. Tijdens de vergadering zal het onwettig handelen in verdovende middelen worden besproken. Ook komen de internationale economische en financiële misdaad, internationaal terrorisme, geld vervalsing en telecommunicatie aan de orde.

Reflexion party Hòfi Biesheuvel

WILLEMSTAD — Zaterdag 31 oktober vindt in Hoffi Biesheuvel een "Reflexion Party" plaats. **De bezoekers van deze party kunnen dansen op muziek van The Three Voices en The Tell Stars. Alle fans van The Three Voices worden verzocht gekleed te komen in het groen en de fans van The Tell Stars worden verzocht in goud- kleurige kleding te verschijnen. Kaarten à 12,50 gulden zijn verkrijgbaar bij Tik Tak, boekhandel Salas en Mensing's Caminada.**

Lezing vrouw in politiek

WILLEMSTAD — Morgenavond organiseert de Fundashon Sentro di Dama in haar gebouw een lezing over de vrouw in de politiek. Deze lezing wordt gegeven door Lelia Peternella- Pieters Kwiers. De lezing begint om half acht 's- avonds. Volgende week, 5 november vindt op dezelfde plaats een lezing plaats van P. Harrigan met als titel "De ontwikkeling van de mens".

Skina di Nydia

KONTENTO

Kon b'a haci
haña sa
exaktamente
ki sort'i hamber
mi kurazon
tribi
ta'tin skondí
na zoldu
s'iur

Ta pa
kasualidad
b'a toka
ku e
kuerda bieuw
tapá
bel spinderó

Mi'n sa...
pero durante
di algun
momento,
m'a bolbe
changa
mi hubentud
den un reda
di kontentol

Y ata 'wé
m'a manesé
sprindjeri
maner'un pluma
ku ta
ravotyá
den biento

Casseres: Idee van het jaar

Jeugdverkeerspark krijgt naam Broeder Piet Smetsers

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 37- jarig bestaan van de Vereniging Veilig Verkeer (VVV) is het Jeugdverkeerspark, naast de dierentuin, van naam veranderd. "Jeugdverkeerspark Broeder Piet Smetsers" is de nieuwe naam. Onder grote belangstelling vond gistermiddag de onthulling plaats van het nieuwe naambord bij het verkeerspark.

Het vernoemen van het park naar Broeder Piet Smetsers, vond gezaghebber Ronald Casseres het "idee van het jaar". Volgens de gezaghebber was hij ook de enige die hiervoor in aanmerking kon komen. In zijn speech schetste Casseres een beeld van Broeder Piet Smetsers zoals hij hem vroeger, binnen het onderwijs, heeft gekend: "Piet Smetsers was zowel onderwijzer als artiest. Jarenlang heeft hij zich ingezet voor het onderwijs en heeft hij verkeersboekjes samengesteld die hij zelf illustreerde. Piet Smetsers is twintig jaar bestuurslid geweest van de VVV en is nu 16 jaar president".

Casseres zei in zijn speech dat de VVV het bijzonder erg vindt als er weer een dode in het verkeer valt. "Elke verkeersdode betekent dat er weer een deel van je werk verloren is gegaan." Wat de VVV ook doet, de uiteindelijke verantwoordelijkheid ligt toch bij de chauffeur zelf, vertelde Casseres.

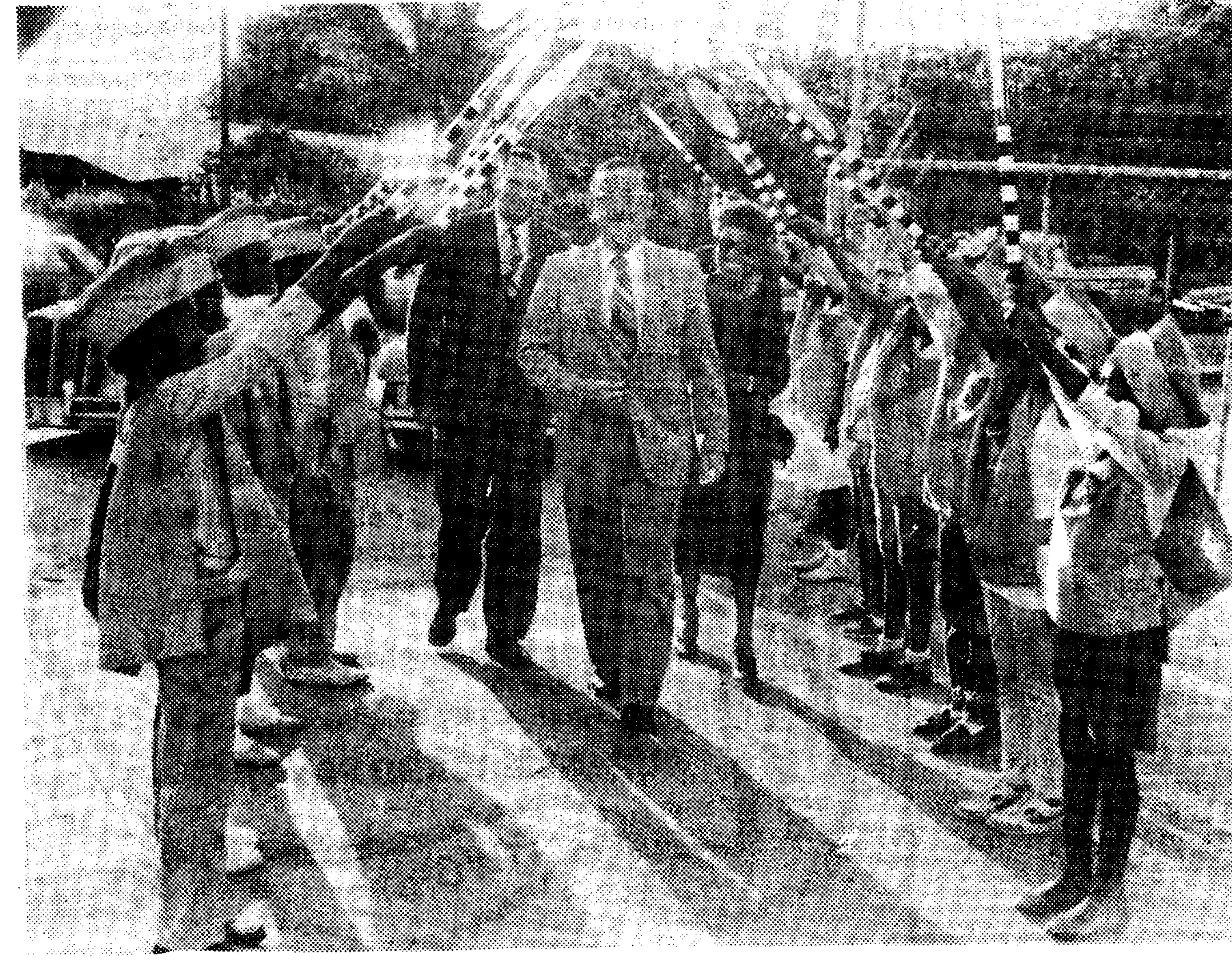
De gezaghebber gaf ook eerlijk toe dat het beleid van de overheid voor wat het verkeer betreft niet helemaal in orde is. Als weg beheerders falen zij in de wegaanduiding en wegen- aanleg, zei Casseres. Ook de politie is te toegefelijk wat geen verantwoording bij de chauffeurs in de hand werkt. Daarnaast is de wetgeving, volgens de gezaghebber, te onduidelijk.

Gedeputeerde van Onderwijs Angel Salsbach benadrukte dat verkeersles niet vroeg genoeg kan beginnen: "Zodra een mens begint te kruipen, maakt het al deel uit van het verkeer, en moet het verantwoording bij gebracht worden. In het verkeer draait alles om verantwoordelijkheid en respect voor het leven van een ander". Salsbach zei dat in het proces van kruipen, lopen en rijden, er steeds meer auto's bijkomen wat ook meer gevaar op de weg met zich mee brengt.

"Ook de VVV is zich er van bewust dat er steeds meer auto's op de weg komen", aldus Salsbach. "De VVV geeft daarom nu ook verkeersles aan kleine kinderen." Toch is de gedeputeerde, net als gezaghebber Casseres, van mening dat de uiteindelijke verantwoordelijkheid ligt bij degene die achter het stuur kruipt: "We kunnen zoveel les geven als we willen, we kunnen zoveel politieagenten aantrekken als we willen, meer verkeerslichten plaatsen, maar als de chauffeur zich zelf niet verantwoordelijk gedraagt, blijft het verkeer gevaarlijk."

Volgens Salsbach heerst deze tendens nu op het eiland: "Dagelijks rijden er honderden mensen door het rode licht. Als jou ligt groen is en je wilt doorrijden, word je dat belemmerd omdat er aan de andere kant iemand door rood licht rijdt. Veel chauffeurs houden zich niet aan de verkeersregels. Ze rijden te hard, rijden door het rode licht of houden zich niet aan de andere verkeersregels."

Tot slot van hun speech bedankten Casseres en Salsbach de VVV voor het werk wat zij jarenlang hebben verricht en zij feliciteerden Broeder Piet Smetsers met het feit dat het verkeerspark nu zijn naam draagt. Daarna overhandigde gezaghebber Ronald Casseres een plakkaat aan Broeder Piet Smetsers.



WILLEMSTAD — In het jeugdverkeerspark vond gistermiddag de onthulling plaats van het nieuwe naambord van het park. Het park is ter gelegenheid van het 37- jarig bestaan van de Vereniging voor Veilig Verkeer (VVV) vernoemd naar Broeder Piet Smetsers. Foto: De aankomst van broeder Piet Smetsers in gezelschap van de Generale Overste der Broeders van Dongen. De verkeers- brigadiertjes heetten Broeder Piet welkom en maakten met hun verkeersborden een boog waar Broeder Piet Smetsers onderdoor moest lopen om bij het park te komen.

WILLEMSTAD — Vrijdag 6 november vindt in de parochiekerk van Groot Kwartier het concert van het gemengd koor "Laus Deo et Mariae" plaats. Dit concert is georganiseerd ter gelegenheid van het zesde lustrum van het koor. De uitvoering begint om half negen 's- avonds. Het programma omvat geestelijke liederen, koorwerken uit opera's, oratoria en musicals alsmede een aantal volksliederen uit verschillende landen.

Tweede keer golf-kampioen

Halman wint champion of champions

SAN NICOLAS — Winston Halman is kampioen geworden van het Champion of Champions 1987/1988-golftoernooi van de Aruba Golfclub. De kampioen van verig jaar, Ignacio Hughes, is dit maal subkampioen geworden.

Op de eerste wedstrijddag — na achttien holes — werden de eerste drie plaatsen bezet door Winston Halman met 72 gross score (even par), Carlos Kwidama met 73 (1 over par) en Ignacio Hughes met 77 (5 over par). Op de tweede wedstrijddag — na voltooiing van de 36 holes — stonden Halman en Hughes gelijk met 147 gross score (3 over par). Hierdoor moest een beslissende 9-hole play-off worden gespeeld, waarbij Winston Halman tuiteindelijk de winnaar en nieuwe kampioen werd.

Het "Champion of Champions"- toernooi wordt sinds 1983 ieder jaar georganiseerd. Carlos Kwidama werd kampioen in 1983 en 1984, Winston Halman in 1985 en Ignacio Hughes in 1986. Aan het toernooi namen dit jaar deel: Ivan Arndell, Carlos Kwidama, Hendrik Helmen, George Cranston, Ignacio Hughes en Winston Halman.

Op zaterdag 31 oktober zal het 18-hole Taxichauffeurs-toernooi worden gespeeld. De volgende dag zal een sportdag plaatsvinden tussen taxichauffeurs en de Aruba Golfclub.

Scholieren softball-toernooi

ORANJESTAD — In het softball- toernooi voor scholen van het voortgezet onderwijs werd winst behaald door het St. Antonius College, de Martin Luther Kingschool en het La Salle College. In groep-D bleek het Antonius College de J.F. Kennedyschool met 2-2en bleef de M.L. Kingschool met 17-4 de baas over het Colegio Arubano. In groep-C behaalde het La Salle College tenslotte een 5-4 overwinning op het John Wesley College.

Wedstrijdschema softballcompetitie

ORANJESTAD — De competitie van de Arubaanse Softball Bond wordt zondag 1 november met vier wedstrijden voortgezet op het veld van Aruba Video Center in Santa Cruz.

Het wedstrijdschema is als volgt: The Raising - Buena Vista Stars (10 uur, heren-B), Jaqi's Hemos - WRB Stars (12 uur, heren-A), Amstel Beer - Mahon Enterprises (2 uur, heren-A), Shell Super Plus - Pepsi Cola (4 uur, dames).

Wandelmars Casibari-groep

PARADERA — De verkenners van de Casibari-groep organiseren een wandelmars op zaterdag 31 oktober.

De wandeltocht van de [illegible] van de leidersschool van de Casibari-groep ... gehouden Koempoelas. De Casibari-groep doet een beroep op andere verkennersgroepen en andere organisaties om deel te nemen aan de wandeltocht. ... om zeven uur 's avonds bij de politiepost Santa Cruz begint en bij de kerk te Paradera eindigt.

Men kan voor inschrijving contact opnemen met sheila Lobbrecht (tel.: 25310), Tommy Erasmus (28777) of Ellis van der Biesen (91662).

Jaarlijks vistoernooi voor overheidspersoneel

ORANJESTAD — Het jaarlijks vistoernooi voor personeel van de overheidsdiensten vindt dit maal plaats op vrijdag 30 oktober.

De registratie van deelnemers is van ... in de haven van Oranjestad. De viswedstrijd zelf is van zeven tot tien uur 's avonds. De deelnemers aan het toernooi moeten een team vormen bestaande uit minimum drie en maximum vijf personen en een overheidsdienst mag met meer dan een team deelnemen.

Er zijn prijzen beschikbaar voor: grootste vis, kleinste vis, meeste kilo's per team en voor de vreemdste vis. Op het IDEFRE-kantoor (tel.: 25351) zijn nadere gegevens over dit toernooi verkrijgbaar.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Hoosiers* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Jaws, the Revenge* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Where the river runs black* (18 jr.).
*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.
*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.J. Croes, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24354 / 24300 (hospitaal).
*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Thundercats; 18.30 CNN international news; 19.30 It's a living; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special: «AFI salute to Fred Astaire»; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer: 22.45 Larry King show; 23.30 Sluiting.

DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 CNN international news; 19.30 The Beachcombers; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miniserie: «Woman of Substance» (3); 21.30 De Brekers: «Kamertje verhuren»; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.45 Larry King show; 23.30 Sluiting.
*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
ANTILLIAANSE SECTIE, STUDIEZAAL, AFDELING KRANT- EN TIJDSCHRIFTEN: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur (de Krant- en Tijdschriften- afdeling is ook tussen 12.00-13.30 uur open).
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 19.00 uur kerkdienst.

OSTICEBA (i.s.m. WGK- Paradera): workshop met als onderwerp «Waarom is het belangrijk dat kinderen spelen?» (sprekers: zr. Margarita Pourier- Henricus en drs. José Fernandes) - Caiquetioclub.

Bezoeken aan overheid, Sociedad Bolivariana en graf Betico

Venezolaanse president moet druk programma afwerken

ORANJESTAD — De Venezolaanse president, dr. Jaime Lusinchi, zal vrijdagmorgen om kwart voor negen met militaire eer op het Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ontvangen worden.

Gouverneur Felipe Tromp en minister- president mr. Henny Eman zullen de president welkom heten. Om kwart over negen zal president Lusinchi door gouverneur Tromp worden ontvangen in het gouverneurshuis, en een half uur later zal minister-president Eman de president in het Bestuurskantoor verwelkomen. Om 10.25 uur volgt een vergadering met de Arubaanse ministerraad, waarna president Lusinchi om elf uur het standbeeld van Simon Bolivar zal onthullen en om half twaalf de heropening van het gebouw van de Sociedad Bolivariana zal verrichten. Na heropening van het gebouw zal het woord worden gevoerd door de voorzitter van Sociedad Bolivariana de Aruba, Rogelio Maldonado, dr. Rafael Armando Rojas en minister- president Eman.

Lusinchi vertrekt om half één naar zijn hotel, het Aruba Concorde Hotel, en vandaar naar het Americana Aruba Hotel voor een ontvangst / lunch met hoge autoriteiten. De president gaat om half vijf naar de begraafplaats in Santa Cruz om een krans te leggen bij het graf van Betico Croes, waarna president Lusinchi om tien minuten voor vijf een bezoek zal brengen aan het Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación.

's Avonds om half acht biedt president Lusinchi een receptie aan in de ballroom van Aruba Concorde Hotel. De Venezolaanse president vertrekt zaterdagmorgen om tien over acht naar Curaçao.

Ambtenaar zoekt tevergeefs contact

Bedrijfsarts nog steeds niet verhuisd naar nieuw pand

ORANJESTAD — "Alle telefoons zijn weg en we hebben het lekker rustig", kreeg een ambtenaar te horen, die zich bij de bedrijfsarts aan de J.G. Emanstraat moest gaan melden omdat hij ziek was.

De gehele dag had hij zonder succes geprobeerd het nummer 24557 te bellen en uit nood ging hij ter plaatse kijken. Het geval was, dat het kantoor van de bedrijfsarts nog steeds niet verhuisd is naar de verpleegsters- flat van het oude San Pedro hospitaal, dat daarvoor geheel verbouwd is.

In deze flat hebben de Sociaal Psychiatrische Dienst, Jeugdtandzorg, Schoolartsendienst en Inspectie Geneesmiddelen reeds hun intrek genomen. Voor de bedrijfsarts en zijn personeel is er de nodige ruimte en ook een telefoon aanwezig, maar om de een of andere reden heeft de arts het pand nog steeds niet betrokken.

De Telefoondienst moest zelfs na werktijd doorgaan met het overplaatsen van de telefoons, omdat men alle telefoons in het pand tegelijk wilde aansluiten. De bedrijfsarts zat dus zonder telefoon met dus nog meer ongemak voor de zieke ambtenaren.

Nieuwste Boeing 747 in Madurodam



DEN HAAG — In oktober volgend jaar zal naar verwachting de Boeing 747- 400 de productielijn in Seattle, VS verlaten. Daarmee zet de meest recente uitvoering van dit grootste, tot nu toe voor de burger- luchtvaart ontwikkelde, passagiers- vliegtuig klaar zijn om het luchtruim te kiezen.

Liefhebbers van de luchtvaart in Nederland hoeven echter niet te wachten tot de zes door de KLM bestelde vliegtuigen van dit type in 1989 aan de vloot worden toegevoegd. De luchthaven Schiphol van de miniatuurstad Madurodam in Scheveningen, is sinds deze maand de thuishaven van een exacte replica van dit vliegtuig met z'n markante opstaande vleugeltips. De vele bezoekers die jaarlijks Madurodam bezoeken kunnen derhalve het komende seizoen al gaan zien hoe de KLM- vloot er in de loop van 1989 uit zal zien.

Vriendschapsbezoek aan Eustatius

Taiwanese ambassadeur schenkt boeken aan Judson bibliotheek

SINT EUSTATIUS — De ambassadeur van Taiwan, mr. George Pei-Lung Tuan, counselor-charge d'Affaires, en zijn echtgenote mrs. Theresa Shao Tuan van Taipei, Taiwan, hebben een bezoek gebracht aan Sint Eustatius.

Het echtpaar werd verwelkomd door de gezaghebber G. Sleeswijk, Maxime Suares van het Toeristenbureau, Clyde van Putten van de Eilands- voorlichtings- dienst en Cyril Lopes, manager van het vliegveld. Na bezoeken aan Fort Oranje, The Old Gin House en het museum in het Simon Donckerhuis waar de ambassadeur en zijn vrouw door een optreden van de Wee-Dancers werden verrast. Hierna volgde een rondleiding door het Donckerhuis. Vervolgens werd een bezoek gebracht aan de Gertrude Judson Bicentennial Public Library waar de ambassadeur een aantal boeken over-



handigde aan Naida Lester, bestuurslid van de bibliotheek.

Tot slot werd de Lewis Plantation en de Prins van Oranje Plantation met een bezoek vereerd, waarna de ambassadeur en zijn echtgenote naar St. Kitts terugkeerden. Doel van dit bezoek was vriendschap te sluiten.

Bevoegdheden directie op bouwplaats

Lezing voor architecten

ORANJESTAD — De «Asociacion di Ingeniero y Arquitectonan Arubano» (ADIAA) organiseert vanmiddag een lezing over de bevoegdheden van een directie op uit te voeren bouwwerken. De lezing wordt gehouden door mr. ir. J. Komdeur, advocaat te Curaçao, en begint om half vijf in de Banquetroom van Casa del Mar. Na afloop van de lezing bestaat gelegenheid om vragen te stellen.

Seminar Toastmasters: leren solliciteren

ORANJESTAD — De Toastmasters Club of Aruba organiseert op zondag 1 november voor de tweede keer het seminar «How to prepare a proper job resume». Dit seminar werd voor de eerste keer met veel succes in juli gehouden. Het seminar is van half drie tot half zes in de Board Room van het Holiday Inn Aruba. Voor inschrijving en andere informatie kan men terecht bij een van de Toastmasters- dames: Veronica Paul (tel.: 45733), Eileen Pennyfeather (41755) of Norma Croes (26200).

Don Mansur bemiddelt

Overleg WEB/VWA duurt voort

ORANJESTAD — Minister Don Mansur heeft zich gisteren in een gesprek met de WEB- leiding en bestuur van Vereniging en Werktuigkundigen Aruba (VWA) op de hoogte gesteld van de gesprekken, die de afgelopen dagen hebben plaats gevonden over het niet accepteren van het nieuwe organisatie- schema door de VWA.

Op basis van dit gesprek wil de bewindsman zien wat voor oplossingen mogelijk zijn. De besprekingen verliepen in goede sfeer en er liggen enige voorstellen op tafel, die vermoedelijk een oplossing kunnen brengen. Vandaag worden de besprekingen tussen WEB en VWA voortgezet.

Zakenvaria

DE ALHAMBRA Casino and Shopping Bazaar viert op zaterdag het Halloween- feest met de nodige activiteiten. Om vijf uur 's middags wordt een gekostumeerd feest georganiseerd met Halloween- spelen voor alle kinderen van Aruba. Een uur later zal Al Holden, vice- president Casino Operations, de officiële opening verrichten van «Munchies», het «fast food»- restaurant van Alhambra, dat gespecialiseerd zal zijn in tacos, pizza, hamburgers en andere hapjes. In het Alhambra Casino zijn dan gratis verkrijgbaar: de gaming guide, Alhambra- souverniers, punch, doughnuts. Om het half uur zullen cash prijzen worden getrokken. Om half elf begint de «Halloween costume parade» met prijzen voor de mooiste en lelijkste kostuums.

LONDON BALLET COMPANY: 20.30 uur optreden van Alexander Roy Ballet Theater met het balletstuk «A midsummer night's dream» (van Shakespeare) - Cas di Cultura.
*****

DONDERDAG
DIVERSEN
PROTESTANTSE KERK: 10.00 uur Engelse bijbelstudie in de kerk.
*****

Kapot gereden door vrachtwagens

DOW legt tijdelijke zandweg aan bij Malmok

ORANJESTAD — "De Wegendienst van Openbare Werken heeft alle aandacht voor het totaal kapot gereden weggedeelte van de Malmokweg", aldus verklaarde desgevraagd het hoofd van de Wegendienst van DOW, Mercera.

Doordat zware vrachtwagens graniet en stenen naar de wegen van het Sasakiplan vanaf Westpunt over de Malmokweg vervoerden, is deze weg de laatste maanden practisch onbegaanbaar geworden. De auto- bestuurders maken nu gebruik van een stukje weg, dat de directeur van Caribbean Mercantile Bank zelf voor zijn woning liet aanleggen. Uit veiligheids- oogpunt is dit niet toe te juichen.

Een dezer dagen zal de DOW een bulldozer inzetten om de weg weer glad te maken, waarna voorlopig een zandweg wordt aangelegd. Pas wanneer de trucks met het vervoer naar Sasaki klaar zijn, zal weer een asfaltweg worden aangelegd, aangezien deze anders nu weer kapot gereden wordt.

Ten aanzien van de vuile muren van de garage van DOW had Mercera ook goed nieuws. Het plan om deze muur door schoolkinderen te laten beschilderen gaat niet meer door, omdat verwacht wordt, dat in verband met de plannen voor een parkeergarage bij het Mansur Hotel en het verhuizen van de DOW- garage naar de Arubus- garage, deze muur spoedig zal verdwijnen. Wel zal DOW een dezer dagen de muur een exra verfje geven.

Congres Latijnsamerikaanse leerkrachten

Simar uiterst tevreden over bezoek aan Costa Rica

ORANJESTAD — Een delegatie van de Arubaanse vakbond van leerkrachten, Simar, was onlangs aanwezig op het seminar en het congres van de FLATEC (Federación Latino-Americana de Trabajadores de la Educación y la Cultura).

De delegatie kreeg volop de gelegenheid om de economische, sociale, bedrijfs-, culturele en politieke situatie van Aruba naar voren te brengen. Daarnaast werd de juridische en organisatorische situatie van de Simar zelf en de situatie waarin de Arubaanse leerkrachten werken, uitgelegd. Door de twee leden van de Arubanse groep, die zich bezighouden met de herstructurering van het onderwijs, werd een nota ingediend over het onderwijs- systeem op Aruba.

Hoofdonderwerpen op het seminar waren: analyse van de educatieve realiteit van Latijnsamerikaanse landen; een nieuw onderwijsmodel voor een nieuwe ontwikkeling; en de democratisering, integratie, rol en verantwoordelijkheid van de arbeiders- beweging.

De Simar- delegatie beschouwt de twee weken in Costa Rica als vruchtbaar. Er werden waardevolle contacten gelegd in een sfeer van broederschap en solidariteit, die zo belangrijk is voor de groei van de vakbondsbeweging, aldus de delegatie.

Centrale commissie Staten stelt agenda tripartite-overleg vast

ORANJESTAD — De Centrale Commissie van de Arubaanse Staten kwam vandaag bijeen om de discussienota's in verband met het tripartiet overleg tussen parlementariers van Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba vast te stellen. Zoals bekend vindt dit overleg in januari aanstaande op Aruba plaats.

De afgelopen weken hebben de verschillende commissies van de Staten de discussienota's over staatkundige aangelegenheden, financiële en economische aangelegenheden en sociaal- culturele zaken samengesteld. Deze worden nu naar Nederland en de Nederlandse Antillen gezonden, die daarop voor de bijeenkomst in januari aanstaande kunnen reageren.

Volgende week dinsdag begint de Centrale Commissie met behandeling van enige wetwijzigingen en lands- verordeningen, zoals strafrecht, burgerlijk wetboek, wegenverkeers- verordening, de nieuwe politie- verordening en marktverordening. Er is nog geen datum vastgesteld voor behandeling van de begroting 1988. Gewacht wordt in deze op antwoorden van de regering op vragen, die door de Statenleden bij de commissie- behandeling van deze begroting werden gesteld.

Lopez Henriquez winnaar 6e ronde

Echtpaar Leerdam eerste bij bridge

ORANJESTAD — Het echtpaar Van Leerdam eindigde dinsdagavond bij het bridgen op de eerste plaats met een score van 64.88 procent.

De tweede plaats was voor de dames Teuben / Palstra met 58.33 procent. Voor politie- inspecteur Teuben was het de laatste speelavond. Zij gaat terug naar Nederland. In de A- poule was gisteravond de derde plaats voor het echtpaar Verstraten met 55.59 procent, terwijl de heren Gottfried / Lopez Henriquez de vierde plaats innamen met 50.00 procent. In de B- poule waren de uitslagen: 1. heren Pennings / De Vries 63.69, 2. dames Van Veen / Herzberg 58.33, dames Van Duin / McDavid 57.14 en echtpaar Aal 54.17.

Bob Lopez Henriquez is winnaar geworden van de zesde competitieronde, deelde bridgeclub Aruba Ariba mee.

De aangekondigde bridgedrive in de Essoclub op 30 oktober gaat niet door en op 3 november wordt in plaats van in de Tivoliclub in Casa del Mar gespeeld.

SINT EUSTATIUS — Dit jaar werd er op Sint Eustatius aan Kerstkaarten en kinder- postzegels voor NAf.1.940,- verkocht. Dit is NAf.150,- meer dan het voorgaande jaar.

Leningen voor Statia

Cede Antiyas bezoekt kinderdagverblijf

SINT EUSTATIUS — Het dagelijks bestuur van Cede Antiyas bracht een bezoek aan Sint Eustatius. Het was voor de eerste maal, dat het dagelijks bestuur van Cede Antiyas een bezoek bracht aan de «Children's Inn», een kinder- dagverblijf. Daarnaast werden nog andere projecten bezocht en een aantal leningen verstrekt.

In de middag werd de opening bijgewoond van het kantoorgebouw, dat door Cede Antiyas gefinancierd werd. Het gouvernement leverde een eigen bijdrage met het verstrekken van de arbeidskrachten voor de bouw. Het gebouw bestaat uit twee kantoortjes: één voor het gouvernement en één voor de Farmers coöperatieve alsmede een vergaderruimte.

Tot slot woonde de delegatie, bestaande uit de heren P.T.M. Sprockel (directeur), Horschfort (president) en A. van der Hoeve (penningmeester), de opening bij van de Wereldvoedseldag die in het Simon Donckerhuis gehouden werd.

Ingezonden

Patiënt en PAAZ

MET ERGERNIS heb ik zaterdag het stukje in de Amigoe gelezen, waarin gesuggereerd werd dat een patient op het PAAZ broodnodige hulp geweigerd werd.

Het zal voor iedereen duidelijk zijn, dat de politie niet bevoegd is tot het stellen van een psychiatrische diagnose. Dit zou nl. betekenen dat iedere burger, die zich naar het oordeel van een individuele agent vreemd gedraagt, het risico loopt in een psychiatrische kliniek opgenomen te worden.

Als een burger zijn mede- burgers met een mes bedreigt moet hij/zij naar het politie- bureau gebracht worden. Een arts bepaalt vervolgens of de persoon in psychiatrische zin gestoord is. Daarna kan zo nodig een opname geregeld worden.

Het zou een zinvollere vorm van journalistiek geweest zijn als, na het lezen van een dergelijk politie- bericht, de mening gevraagd was van de betrokken agenten, het ambulance- personeel en het personeel van het PAAZ.

De lezer kan vervolgens zelf zijn conclusies trekken.

CHRIS VD SPEK
Aruba

Beurscrisis

Arabische olielanden verliezen miljarden

MANAMA — De crisis op de effectenbeurzen van vorige week heeft de Arabische oliestaten volgens schattingen van Arabische bankiers meer gekost dan de scherpe daling van de olieprijzen in 1986.

De chaos op de financiele markten was nog voor de escalatie van de golfcrisis het hoofdthema op de ministersconferentie van de Gulf Cooperation Council (GCC), een samenwerkingsverband van zes landen aan de Perzische Golf, dit weekeinde in Ar-Riyad. Aan de vergadering namen de ministers van Economische Zaken, Financien en Buitenlandse Zaken deel.

De GCC-staten hebben hun deviezenreserve van 200 miljard dollar grotendeels in het westen belegd. Saudiarabie en Kuwayt hebben naar verluidt een bedrag van samen in totaal tachtig miljard dollar uitstaan in de Verenigde Staten, West-Europa en Japan. De enorme chaos op de internationale effectenbeurzen wekt in de golflanden pijnlijke herinneringen op aan de Kuwaytse beurscrisis van 1983, toen verliezen werden geboekt met een boekwaarde van in totaal negentig [illegible] dollar.

Over de omvang van [illegible] nanciele verliezen v[illegible] Arabische olielanden werden geen mededelingen gedaan. In het algemeen wordt de Amerikaanse regering verantwoordelijk gesteld voor de crisis op de financiele markten. De Kuwaytse krant Al Kabas schrijft dat "de wereld een hoge prijs moet betalen voor het kinderachtig beleid van de Vereni[illegible] [illegible] leerde avontuur".

EREDIVISIE					
PSV	10	10	0	0	20	45-10
Fortuna S.	12	7	2	3	16	26-18
Ajax	11	7	1	3	15	30-19
Feyenoord	11	6	3	2	15	26-17
Willem II	12	6	1	5	13	28-20
PEC Zwolle	12	5	3	3	13	14-18
VVV	11	4	4	3	12	14-12
Sparta	12	4	4	4	12	20-14
Roda JC	12	5	2	5	12	20-16
FC Twente	12	4	3	5	11	21-25
Den Bosch	12	4	3	5	11	18-25
Haarlem	11	4	2	5	10	15-20
FC Utrecht	12	3	4	5	10	13-27
Den Haag	10	3	3	4	9	19-17
Groningen	12	3	3	6	9	19-24
AZ '67	12	2	4	6	8	15-22
DS '79	12	1	4	7	6	19-35
Volendam	12	1	4	7	6	13-31
EERSTE DIVISIE						
RKC	12	12	0	0	24	67- 9
Veendam	11	7	3	1	17	20-11
MVV	11	7	1	3	15	21-10
Graafschap	12	5	5	2	15	21-14
NEC	11	5	3	3	13	27-20
NAC	11	5	3	3	13	19-17
Heerenveen	12	5	3	4	13	25-18
Cambuur	12	4	5	3	13	25-28
GA Eagles	11	4	3	4	11	22-20
Wageningen	11	3	4	4	10	20-22
RBC	11	4	2	5	10	20-23
Eindhoven	12	4	2	6	10	24-25
Telstar	11	3	3	5	9	14-19
Emmen	11	2	4	5	8	13-19
Vitesse	11	3	2	6	8	22-34
Helmond SP	12	1	6	5	8	7-17
Excelsior	11	2	3	6	7	11-19
SVV	12	2	3	7	7	19-30
Heracles	11	2	1	8	5	10-27

G. van 't Hof winnaar Amigoe Scorebord nr 9

G. VAN 'T HOF, wonende aan de Admiraalsweg 34, is de winnaar(es) geworden van het Amigoe Scorebord- formulier nummer 9 en ontvangt daardoor de aan het Scorebord verbonden weekprijs. G. van 't Hof kan ten Amigoe kantore op Scherpenheuv[el] z/n langs komen om zijn haar desbetreffende prijs [o]p te halen.

Hieronder de standenlij[s]ten in de beide Nederland[se] voetbal- afdelingen:

EREDIVISIE
1. AZ '67 - Sparta .... 1-1 T 3
2. Groningen - DS '79 .... 1-1 T 3
3. Haarlem - PSV .... - T 2
4. PEC Zwolle - Twente .... 1-2 T 2
5. Willem II - Utrecht .... 1-0 T 1
6. Feyenoord - Den Haag .... - T 1
7. VVV - Ajax .... - T 2
8. Volendam - Fortuna S .... 0-2 T 2
9. Den Bosch - Roda JC .... 1-0 T 1

EERSTE DIVISIE
10. Wageningen - Graafschap .... 0-0 T 3
11. MVV - Excelsior .... 3-0 T 1
12. Eindhoven - Telstar .... 2-1 T 1

AMIGOE-SCOREBORD UITSLAG:
3-3-2-2-1-1-2-2-1-3-1-1

AMIGOE-SCOREBORD KLM-KANSHEBBERS:
1. E.H.Guato — Cassandraweg 20
2. P. van Haren — Kaya Kolonchi 25
3. G. van 't Hof — Admiraalsweg 34
4. A. van Hunen-Ipskamp — Trompetbloemweg 15
5. Cornelia Maduro — Nieuwstraat 29 Aruba
6. R.F.Mesker — Redaweg 38
7. A.Otten — Artillerieweg 17
8. Arts Petronella — Sta. Cruz 37 Aruba
9. H.Rodriguez — Avesweg 11
10. Peter Smit — Flaijaweg 11
11. Edwin Tromp — Westpunt 3 Aruba

BILJARTEN / PARIJS — Raymond Ceulemans heeft in Parijs het wereldbekertoernooi driebanden gewonnen. In de finale versloeg de 52-jarige grootmeester uit het Belgische Mechelen de 24-jarige Italiaanse verrassing Marco Zanetti in vier sets.

Zettenverloop zesde partij

SEVILLA — De zesde partij in de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken tussen titelverdediger Garri Kasparov en uitdager Anatoli Karpov is na 28 zetten op voorstel van de wereldkampioen in remise geëindigd.

De stand is nu 3,5-2,5 in het voordeel van de uitdager.

Het zettenverloop was als volgt:

Wit: Kasparov
Zwart: Karpov

2. Pb1-c3
3. g2-g3
4. Lf1-g2
5. Ta1-b1
6. d2-d3
7. [illegible]
8. b4-b5 [illegible]
9. Pc3-d5 c7-c6
10. b5xc6 b7xc6
11. [illegible]
12. [illegible]
13. Pg1-f3 h7-h6
14. 0-0 Le5-e6
15. [illegible]
16. [illegible]
17. Tb1-b3 Ta8-b8
18. Tf1-b1 Tb8xb3
19. Tb1xb3 [illegible]
20. Da4-a6 [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible]
24. a2xb3 [illegible]
25. e2-e3 Le6-c8
26. [illegible] Dc7xa5
27. [illegible]
28. [illegible]

Remise op voorstel van wit.

Schotse bekerfinale

Glasgow Rangers [illegible]

Barcelona gelijk in eigen stadion (2-2)

Real Madrid haalt flink uit tegen Valencia (4-0)

MADRID — Real Madrid heeft zich niets aangetrokken van het tegenvallend resultaat (2-1), dat werd bereikt tegen de Europese bekerhouder FC Porto. In de competitie is de voetbalploeg van de Nederlandse trainer Beenhakker ongenaakbaar. Real won in het Bernabeu-stadion met 4-0 van Valencia. Barcelona speelde 2-2 tegen Real Mallorca.

Español, dat vorige week nog met 2-0 won in Italië van AC Milan, versloeg Sporting Gijon met 2-1. Net als voor Barcelona is de situatie voor Español echter allerminst rooskleurig. Beide clubs uit de Catalaanse hoofdstad vertoeven nog steeds in de onderste regionen van de Spaanse eerste divisie.

Reals zege kreeg extra glans, doordat de concurrentie punten verloor. Stadgenoot Atletico speelde 0-0 tegen Real Sociedad, Athletic de Bilbao verloor met 0-1 van Valladolid. Real staat nu zes punten 'los' van Atletico, nummer twee.

Voor 90.000 toeschouwers ging Real ouderwets te keer tegen Valencia, getraind door Alfredo di Stefano, die als speler zijn successen behaalde in Madrid. In de 20e minuut scoorde Sanchez met een spectaculair schot uit een voorzet van Llorente. Voor de Mexicaanse international was het de negende treffer. Een minuut voor de thee maakte Sanchis 2-0. Kort na de pauze was Michel Gonzalez de eerste die reageerde, toen de bal van het lichaam van de Valencia-doelman sprong: 3-0. Op de topscorerslijst staat Michel met vijf treffers tweede achter Sanchez. Halverwege de tweede helft belandde de bal via Butragueno en Sanchez bij Martin Vazquez, die voor 4-0 zorgde.

In tegenstelling tot Real dankte Barcelona de (halve) zege voor een belangrijk deel aan de geluks-factor. Middenvelder Gerardo Miranda scoorde in de slotfase, waardoor Barcelona tegen Real Mallorca op 2-2 kwam en in eigen huis voor het eerst dit voetbaljaar een punt pakte.

De Catalaanse ploeg opende sterk tegen de eilandbewoners. De Engelse international Lineker maakte zijn eerste competitie-treffer van het seizoen. De Marokkaan Feddi Hassan kopte Mallorca naar 1-1. Dertien minuten later zette Nadal Real op voorsprong. Gerardo Miranda zorgde voor opluchting bij Barcelona, al kreeg de arbiter een stortvloed van protesten over zich heen. De Mallorca-spelers waren er van overtuigd, dat de doelpuntmaker buitenspel stond. De scheidsrechter wees de protesten af.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van het afgelopen weekeinde zijn:
Valladolid - Athletic de Bilbao: 1-0; Betis Sevilla - Logrono: 1-1; Celta Vigo - Cadiz: 4-1; Barcelona - Real Mallorca: 2-2; Real Murcia - Sabadell: 2-0; Real Sociedad - Atletico Madrid: 0-0; Real Madrid - Valencia: 4-0; Sporting Gijon - Español: 1-2; Real Zaragoza - Sevilla: 8-1; Osasuna - Las Palmas: 2-1.

De stand is nu:

1. Real Madrid	8	16
2. Atletico Madrid	7	10
3. Athletic de Bilbao	8	10
4. Celta Vigo	8	10
5. Valencia	8	9
6. Cadiz	8	9
7. Osasuna	8	9
8. Valladolid	8	9
9. Zaragoza	8	9
10. Sevilla	8	8
11. Real Sociedad	8	8
12. Real Betis	8	8
13. Mallorca	8	7
14. Sporting Gijon	8	6
15. Real Murcia	8	6
16. Español	8	6
17. Barcelona	7	5
18. Las Palmas	8	5
19. Sabadell	8	4
20. Logrones	8	4

... De Sovjetrussische OKSANA OMELIANCHIK ...

Roemenië en SU de beste

Uitslagen WK turnen

ROTTERDAM — De in Rotterdam gehouden wereldkampioenschappen turnen hebben de volgende wereldkampioenen opgeleverd:

DAMES:
Landen: Roemenië
Achtkamp: Aurelia Dobre (Roe)
Sprong: Jelena Sjoesjoenova (Sov)
Brug: Daniela Silivas (Roe) en Dorte Thummler (DDR)
Balk: Aurelia Dobre (Roe)
Vloer: Jelena Sjoesjoenova (Sov) en Daniela Silivas (Roe)

HEREN:
Landen: Sovjetunie
Twaalfkamp: Dimitri Bilozertsev (Sov)
Vloer: Yun Lou (Chi)
Voltige: Dimitri Bilozertsev (Sov) en Zsolt Borkai (Hon)
Ringen: Joeri Koroljev (Sov)
Sprong: Yun Lou (Chi) en Sylvio Kroll (DDR)
Brug: Vladimir Artemov (Sov)
Rek: Dimitri Bilozertsev (Sov)

Moncao wint topduel van Nantes: 2-1

PARIJS — Met zijn club Racing Paris heeft ex-Ajacied Sonny Silooy een nederlaag tegen Cannes geleden: 1-3. Maar de grootste aandacht ging uiteraard uit naar het topduel tussen lijstaanvoerder Monaco en belager Nantes. Monaco won met 2-1 voor eigen publiek. Bordeaux liet St. Etienne een flink eind op de ranglijst zakken door een nipte 1-0 overwinning. Paris St. Germain verloor voor de derde keer op rij.

De uitslagen zijn: Toulouse - Auxerre: 0-0; Paris St. Germain - Metz: 0-2; Niort - Marseille: 1-0; Monaco - Nantes: 2-1; Cannes - Racing Paris: 3-1; Bordeaux - St. Etienne: 1-0; Toulon - Brest: 3-0; Lille - Laval: 0-0; Le Havre - Lens: 0-1; Montpellier - Nice: 4-1.

De stand is nu:

1. Monaco	16	24
2. Bordeaux	16	21
3. Nantes	16	19
4. Metz	16	18
5. Niort	16	18
6. Cannes	16	18
7. Racing Paris	16	18
8. Montpellier	16	17
9. Marseille	16	17
10. Saint-Etienne	16	17
11. Auxerre	16	16
12. Toulon	16	15
13. Lille	16	15
14. Toulouse	16	15
15. Nice	16	14
16. Paris St. Germain	16	13
17. Laval	16	12
18. Lens	16	12
19. Le Havre	16	11
20. Brest	16	10

Veel verrassingen in Westduits bekervoetbal

FC Köln door amateurs met 1-0 uitgeschakeld

HAMBURG — De top van de Bundesliga is onthoofd in het bekervoetbal. FC Köln, de enig nog ongeslagen ploeg in de Bundesliga, en lijstaanvoerder met Werder Bremen, dat in Moskou het uitgestelde (mist) EC-duel tegen Spartak Moskou met 1-4 verloor, werd in de tweede ronde uitgeschakeld door de amateurs van Viktoria Aschaffenburg. Stuttgart Kickers, koploper in de tweede divisie en vorig jaar verliezend finalist, werd door een andere amateurploeg uit een Oberliga, Hessen Kassel, verslagen. De wedstrijd van Werder Bremen werd door het verlate EC-duel uitgesteld.

Viktoria, vorig seizoen met Hessen Kassel uit de tweede divisie gedegradeerd, heeft niet alleen een eind gemaakt aan een Keuls sprookje maar evenzeer aan de mythe rond de blauwe trui van de Keulse trainer Udo Lattek. Die zou, ongewassen, gedragen blijven worden tot de eerste nederlaag van FC Köln. De bijna 12.000 toeschouwers, die het stadion van Aschaffenburg tot de laatste plaats bezetten, zagen dat de amateurs in geen enkel opzicht bij de Keulse ploeg achter bleven. De beslissing viel zeven minuten voor tijd door een kopbal van Uwe Hofer.

Stuttgart Kickers, vorig jaar verrassend finalist, werd in feite door één man verslagen, de 21-jarige bankbediende Sippel, die met drie treffers de totale produktie van Hessen Kassel voor zijn rekening nam. VFL Bochum had tegen de amateurs van Giengen verlenging nodig voor de Griek Hantzidis de plaats bij de laatste zestien veilig stelde. Bayer Uerdingen had minder moeite met Hertha in Berlijn dan de uitslag (1-2) suggereert. Uerdingen nam door Kuntz een voorsprong van 2-0 en pas in de voorlaatste minuut scoorde Rinke tegen.

De Schot McLeod schoot Borussia Dortmund ten koste van FSV Salmrohr uit de tweede liga naar de achtste finales. Kort na zijn doelpunt in de 26e minuut werd Borussia's spits Dickel uit het veld gestuurd na een handgemeen met Weyland, die hem kort daarvoor geschopt had en daardoor geel kreeg.

UITSLAGEN BEKERDUELS

De uitslagen van de tweede ronde van het toernooi om de Westduitse voetbalbeker zijn:
Karlsruher SC - FC Nürnberg: 1-1 (na verlenging), Kaiserslautern - Blau-Weis Berlin: 4-3; Eintracht Frankfurt - Ulm: 3-0; Werder Bremen (amateurs) - Hamburger SV: 1-3; Giengen - Bochum: 1-2 (na verlenging); Hertha BSC - Bayer Uerdingen: 1-2; Viktoria Asschaffenburg - FC Köln: 1-0; FSV Salmrohr - Borussia Dortmund: 0-1; Fortuna Köln - SC Freiburg: 1-0; Union Solingen - Fortuna Dusseldorf: 1-2; Preussen Munster - Alemannia Aachen: 2-2 (na verlenging); Hessen Kassel - Stuttgarter Kickers: 3-1; Schwarz Weiss Essen - Darmstadt: 1-0; Pforzheim - Concordia Hamburg: 2-0.

Schotse voetbalcompetitie

Verrassende nederlaag van Celtic thuis tegen Dundee U.

GLASGOW — In de Schotse eredivisie liep Hearts of Midlothian tot drie punten uit op Celtic. De thuiswedstrijd tegen Morton werd met 3-0 gewonnen.

De treffers in dat duel werden verzorgd door McKay en Black (2). Celtic, tweede met een punt achterstand, verloor op eigen veld verrassend van Dundee United: 1-2. Dit duel leek in 0-0 te eindigen. Elf minuten voor tijd verraste Clark de thuisclub met een schot van afstand. Het werd nog 0-2 door Ferguson toen Celtic met zijn verdedigers naar voren holde. Op slag van tijd maakte invaller Shepherd 1-2.

Aberdeen speelde zaterdag niet. Feijenoords overwinnaar verloor een dag later in de Schotse beker-finale na een verlenging niet van Glasgow Rangers. Pas bij het nemen van strafschoppen boog Aberdeen het hoofd.

De uitslagen zijn:
Celtic - Dundee United: 1-2; Hearts - Morton: 3-0; Motherwell - Dunfermline: 3-2; St. Mirren - Hibernian: 2-2.

De stand in de Schotse voetbalcompetitie is:

1. Hearts	14	22
2. Celtic	14	19
3. Aberdeen	13	18
4. Glasgow Rangers	13	15
5. St. Mirren	14	15
6. Dundee United	14	15
7. Hibernian	14	15
8. FC Dundee	13	14
9. Motherwell	14	10
10. Dunfermline	14	8
11. Morton	14	7
12. Falkirk	13	6

... De Roemeense DANIELA SILIVAS, hier op de evenwichtsbalk actief tijdens het wereldkampioenschap turnen in Rotterdam, behaalde op twee onderdelen de hoogste plaats op het erepodium. In beide gevallen moest zij het eremetaal delen met een concurrent. Op de brug werd ze samen met de Oostduitse Dorte Thummler de beste en bij de vloer-oefening moest ze de Sovjetrussische Jelena Sjoesjoenova naast zich dulden. Wel werd mede door haar goede prestaties (tweemaal een tien en eenmaal een 9,975) Roemenië vóór de Sovjetunie wereldkampioen ...

Frank Stapleton aan hernia geopereerd

AMSTERDAM — Frank Stapleton, de Ierse aanvaller van Ajax, is zeker voor enkele maanden uitgeschakeld. De 31-jarige beroepsvoetballer is in het Lucas-ziekenhuis te Amsterdam geopereerd aan een hernia. Stapleton raakte vorige week dinsdag in de voorbereiding op het Europese bekerduel tegen Hamburger SV geblesseerd aan de rug.

Bij de warming-up verdraaide hij de rug. 's Avonds kon Stapleton de lichte looptraining niet aan, waarna hij aan verdere medische onderzoeken werd onderworpen. Vrijdag kwam vast te staan, dat het een een hernia betrof. De medische staf van Ajax besloot na rijp beraad tot een operatieve ingreep bij de Ier. De operatie om de beklemde zenuwwortel te bevrijden werd uitgevoerd door de chirurg Van de Akker. De revalidatie zal volgens clubarts Otto Stibbe enkele maanden gaan duren. De snelle ingreep levert in dat proces tijdwinst op. "We willen hem in het laatste kwartaal van het seizoen weer fit hebben", aldus Stubbe.

Ajax trok Frank Stapleton deze zomer aan als vervanger van de naar AC Milan verkochte Marco van Basten. De Ier, goed voor vijf FA-bekerfinales en zestig interlands en gehard in het Engelse spel, voldeed niet in de hoofdmacht van coach Johan Cruijff, die hem deels op advies van Arnold Mühren had aangetrokken. In officiële wedstrijden scoorde Stapleton slechts één keer, in het Europa-Cupduel tegen zijn landgenoten van Dundalk FC.

De vroegere aanvaller van Arsenal en Manchester United werd al snel tweede keus achter de van Roda JC gehaalde Amsterdammer Hennie Meijer en diende vorige week een verzoek in om in Engeland een nieuwe werkgever te mogen zoeken. Zo ver kwam het door de rugblessure niet. Ajax ging bij monde van technisch directeur Johan Cruijff ook niet direct akkoord met het vertrek van Stapleton.

Sjevardnadze naar Washington

Moskou: ondertekening INF-akkoord kan alleen op top



...onderzoek van een slachtoffer bij aankomst in Rio de Janeiro...

MOSKOU / WASHINGTON — De ondertekening van een INF-verdrag over de afschaffing van de Middellange- afstands- raketten zal moeten geschieden op een top. Dat verklaarde een Sovjet-woordvoerder op het moment dat in Moskou en Washington geruchten de kop opstaken dat Sovjet-leider Gorbatsjov wellicht toch besloten heeft in de nabije toekomst naar de Verenigde Staten te komen.

Afgelopen vrijdag verklaarde de Sovjet-minister van Buitenlandse zaken Edoeard Sjevardnadze nog dat een INF-akkoord niet per se getekend hoeft te worden op een top tussen president Reagan en Gorbatsjov. Tijdens een gesprek dat Gorbatsjov vorige week had met de bezoekende Amerikaanse minister George Shultz, had de partijleider het beleggen van een top gekoppeld aan Amerikaanse concessies op het gebied van Reagans SDI- onderzoek naar een anti- raketsysteem in de ruimte.

Maar woordvoerder Boris Pjadysjev zei dinsdag op een persconferentie in Moskou dat de ondertekening op een top behoort te gebeuren. De woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken zei geen datum te kunnen noemen. "Maar het is reeds duidelijk dat het (verdrag) in de nabije toekomst afgerond wordt om te worden getekend tijdens een topontmoeting, zoals was voorzien door de leiders van onze twee landen". De woordvoerder herhaalde wel dat een top pas kan plaatsvinden nadat er principiele overeenstemming is bereikt over de kernvraagstukken op het gebied van de strategische en ruimtewapens.

De verklaring van Pjadysjev volgde op de bekendmaking dat de Amerikaanse ambassadeur in Moskou, Jack Matlock, dinsdagochtend op het ministerie van Buitenlandse Zaken een gesprek had met Sjevardnadze. Deze ontmoeting gaf voedsel aan speculaties als zou Gorbatsjov van gedachten zijn veranderd en alsnog bereid zou zijn naar Washington te komen. Het Witte Huis wilde geen commentaar geven op deze berichten. Het is onbekend of Matlock soms de brief in ontvangst heeft genomen die Gorbatsjov beloofd had aan Reagan te schrijven. Shultz verklaarde aan het eind van zijn bezoek aan Moskou dat Gorbatsjov gezegd had Reagan per brief uitleg te zullen verschaffen over de voorwaarden die hij stelde aan een top.

Waarnemers in Moskou viel het dinsdag op dat de Sovjet- media opmerkelijk nadrukkelijk waarschuwden tegen een pessimistische kijk op de huidige stand van de Sovjet-Amerikaanse betrekkingen. In kringen van de Amerikaanse regering breekt men zich nog steeds het hoofd over de vraag waarom Gorbatsjov zich ineens verzette tegen het vaststellen van een datum voor een top. Er wordt gespeculeerd over de mogelijkheid dat de partijleider op binnenlands verzet is gestuit. Maar ook wordt niet uitgesloten dat hij denkt te elfder ure nog wat concessies te kunnen binnenhalen nu Reagan geteisterd wordt door de Irangate-affaire, de instorting van de beurzen, de problemen met het begrotingstekort en de omstreden politiek in de Golf. Tot dusverre heeft Reagan echter geen duimbreed willen toegeven inzake het volgens hem moreel noodzakelijke SDI-onderzoek naar een mogelijkheid zich te verdedigen tegen de dreiging met massale vernietiging door kernwapens.

Noodtoestand Ecuador

QUITO — De Ecuadoraanse president, Leon Febres Cordero, heeft dinsdagavond de noodtoestand afgekondigd.

De maatregel komt enkele uren voor het begin van een algemene staking van een dag, waartoe de belangrijkste vakbondscentrales van het land hebben opgeroepen. Krachtens de noodtoestand is het leger nu belast met de handhaving van de openbare orde. Verder zijn alle grondwettelijke rechten opgeschort en kan de regering censuur toepassen op media die aanzetten tot "ondermijnende activiteiten".

Brazilië: miljarden nodig voor omvangrijk investeringsplan

BRASILIA — De Braziliaanse regering heeft een investerings- programma opgezet dat loopt tot 1991 en dat zo'n driehonderd miljard dollar omvat, waarvan de overheid er honderd miljard voor zijn rekening wil nemen. Doel is een economische groei te verzekeren van vijf tot zeven procent per jaar.

President Jose Sarney heeft het plan bekend gemaakt. Hij zei dat er in deze periode zo'n 8,4 miljoen arbeids- plaatsen gecreëerd moeten worden, maar ook zal het inkomen van de veertig miljoen armste inwoners verdubbeld moeten worden. Het plan omvat verder de bouw van acht miljoen woningen. Ook moet er geld worden aangewend voor scholing en het verstrekken van levensmiddelen. Het te investeren bedrag is meer dan 2,5 zo groot als de buitenlandse schuld van Brazilie. Deskundigen twijfelen er aan of het plan uitgevoerd kan worden. Brazilie staat in de bankiers- wereld niet te dringen om kredieten beschikbaar te stellen aan Brazilie en zijn economie.



...slachtoffers van de stralingsramp in het ziekenhuis van Goiana...

Derde slachtoffer stralingsramp in Brazilië overleden

RIO DE JANEIRO — In Brazilië is gisteren het derde slachtoffer overleden van de ramp met een op een schroothoop terechtgekomen bestralings- apparaat. Het slachtoffer is de 22-jarige Israël Batista dos Santos. In ziekenhuizen in Rio de Janeiro en Goiana, de stad waar een schroothandelaar het apparaat open brak, liggen nog 15 ernstig met radio- actief cesium- 137 besmette personen. In totaal is na onderzoek van duizenden inwoners van Goiana bij 244 mensen een meer of minder ernstige vorm van besmetting geconstateerd.

Hoofdrol

DALLAS — De danser Andrei Ustinov van het Moskouse ballet die politiek asiel had aangevraagd in de Verenigde Staten heeft een positief antwoord gekregen en kan er zich nu blijvend vestigen.

De 32 jarige Ustinov heeft in de Sovjetunie zijn echtgenote en een dochter van ruim twee jaar achtergelaten. Hij onthulde dat zijn vrouw en hijzelf allebei een proces hadden willen aanspannen voor echtscheiding, maar dat gaat niet zo gemakkelijk in Rusland, zo legde hij uit. Hij hoopt wel dat zijn dochter de kans krijgt naar Amerika over te komen.

Barbara Palacios: Abortus is moord

MADRID — Abortus is moord, zo meent Barbara Palacios die in 1987 tot Miss Universe werd uitgeroepen. Een vrouw moet haar carriere en opleiding opofferen aan haar gezin. Zo vertelde zij op het Tiende Internationale congres van de Familie dat in Madrid werd gehouden en waarop het orthodoxe geluid van de katholieke kerk duidelijk gehoord werd.

De Venezolaanse schoonheids- koningin die lid is van de anti abortus- beweging Pro Vida in haar vaderland is van mening dat het wel goed is dat een vrouw studeert. Dat geeft haar algemene ontwikkeling. "Maar het fijnste beroep is het om moeder te zijn in een gezin".

Leden van doodseskader niet meer vervolgd

Parlement in El Salvador keurt omstreden amnestie-maatregel goed

SAN SALVADOR / DEN HAAG — Het parlement van El Salvador heeft dinsdag na een verhit debat een omstreden amnestiemaatregel goedgekeurd. Op grond van deze maatregel komen honderden politieke gevangenen en guerrillastrijders van het Farabundo Marti bevrijdingsfront op vrije voeten. Daarnaast wordt het voortaan onmogelijk leden van de beruchte rechtse doodseskaders te vervolgen, die verantwoordelijk worden gehouden voor de dood van duizenden Salvadoranen.

De amnestie, die voor 7 november van kracht zal worden, geldt echter niet voor de moordenaars van aartsbisschop Oscar Romero van San Salvador. Romero werd in maart 1980 tijdens zijn mis vermoord. Ook de schuldigen aan de moord op Herbert Anaya Sanabria, de voorzitter van de Salvadoraanse mensenrechten- commissie, komen niet voor amnestie in aanmerking. Sanabria werd maandag voor zijn huis doodgeschoten.

Met de amnestie- maatregel wil president Jose Napoleon Duarte duidelijk maken dat hij er alles aan doet het Middenamerikaanse vredesakkoord te laten slagen. Het akkoord, dat de vijf presidenten van Midden-Amerika begin augustus in Guatemala sloten, voorziet in een staakt-het-vuren, vrijlating van de politieke gevangenen en democratische hervormingen. De bedoeling is dat het verdrag voor 7 november in werking treedt. De Middenamerikaanse ministers van Buitenlandse Zaken, die dinsdag in de Costaricaanse hoofdstad San Jose bijeen waren om over het vredesplan te praten, lieten evenwel weten ervan uit te gaan dat die streefdatum niet haalbaar is. Zij twijfelen eraan of het voor 7 november zal lukken tot een wapenstilstand tussen regeringstroepen en guerrilla- bewegingen te komen. De aanloopfase voor het akkoord zou nu tot 7 januari volgend jaar moeten duren.

Op grond van de amnestiemaatregel in El Salvador zullen circa 700 politieke gevangenen voor 7 november worden vrijgelaten. Daartoe behoren ook vier gevangenen die ervan worden beschuldigd in juni 1985 13 mensen te hebben vermoord, onder wie vier Amerikaanse mariniers. Leden van rechtse doodseskaders worden niet meer vervolgd. Mensenrechten- groepen hebben zich fel tegen de amnestiewet verzet en eisen een onderzoek naar de onopgehelderde moorden op duizenden Salvadoranen die volgens hen het werk zijn van doodseskaders.

Tijdens zijn recente bezoek aan Nederland zei Duarte dat de amnestie ook geldt voor militairen die gevangenzitten wegens schending van de mensenrechten als hun misdaden een politiek karakter dragen. Duarte liet weten dat de maatregel wellicht ook van toepassing zal zijn op de moordenaars van de vier IKON-journalisten als zij worden gevonden. De Nederlandse journalisten werden in 1982 door militairen doodgeschoten. Duarte zei dat de rechter straks moet uitmaken of de daders vrijuit gaan.

Eind jaren zeventig en begin jaren tachtig vermoorden doodseskaders duizenden vakbondsleden, studenten en politici die ervan werden verdacht banden te hebben met het linkse verzet. Sinds de verkiezing van president Duarte in 1984 zijn de acties van de doodseskaders mede onder druk van de Verenigde Staten sterk afgenomen.

De moord van afgelopen maandag op de 33-jarige Anaya maakt evenwel duidelijk dat de doodseskaders geenszins tot het verleden behoren. De Salvadoraanse onafhankelijke commissie voor de mensenrechten beschuldigt de regering ervan niet op te treden tegen deze rechtse eskaders die samenwerken met het leger. Het Revolutionair Democratisch Front (FDR), de politieke arm van de linkse guerrilla- beweging Farabundo Marti, heeft in reactie op de moord van Anaya laten weten te overwegen de onderhandelingen met de regering af te breken. "Wat heeft het voor zin om te praten over democratisering en een staakt-het-vuren als de regering met behulp van haar doodseskaders de oorlog tegen ongewapende burgers voortzet", zo vraagt de FDR zich af.

Van de 60 parlementsleden stemden er dinsdag 45 voor de amnestiewet, 33 van Duarte's Christen- democratische partij en 12 van de Conservatieve Nationale Verzoeningspartij. De rechtse Republikeinse Nationalistische Alliantie (ARENA) onthield zich van stemming. Enkele Arena-leden, onder wie partijleider Roberto d'Aubuisson, verlieten voor de eindstemming demonstratief de zaal. Arena verzet zich tegen de amnestieregeling omdat die in haar ogen geen voorwaarden stelt aan de vrijlating van de guerrillastrijders. Volgens de partij is er geen enkele garantie dat de rebellen hun wapens neerleggen en zich houden aan een staakt-het-vuren.

De amnestiemaatregel is vooral voor de burger- en mensenrechten- bewegingen een bittere pil. "Het is een verschrikkelijke wet", aldus een zegsman van Americas Watch, een in New York gevestigde groep voor de mensenrechten. In een telegram aan Duarte drong de groep erop aan de doodseskaders en de militairen die zich schuldig hebben gemaakt aan de moord op onschuldige burgers geen amnestie te geven. Een topadviseur van Duarte zei echter dat de regering niet een bepaalde groep van de maatregel kan uitsluiten. Als alleen de rebellen amnestie krijgen en niet de militairen, dan zou er zich binnen de kortste keren een staatsgreep voordoen, aldus de adviseur.

Een algehele amnestie, zoals El Salvador die wil, is door Nicaragua altijd van de hand gewezen. Het Sandinistische bewind wil alleen amnestie voor de rebellen die hun wapens neerleggen. De gardisten van de voormalige dictator Somoza komen er niet voor in aanmerking omdat zij verantwoordelijk zijn voor ernstige misdaden tegen de Nicaraguaanse bevolking, aldus Managua. De Nicaraguaanse minister van Buitenlandse Zaken, Miguel d'Escoto, zei evenwel woensdag dat de regering een "bredere" amnestie voor rebellen overweegt. Hij ging hier echter niet nader op in.

Overleg over olie-levering Iran aan Nicaragua

MANAGUA — Van Iraanse zijde wordt in Managua overleg gevoerd over de mogelijkheid om Iraanse olie te leveren aan Nicaragua.

Minister Ali Akbar Velayati van Buitenlandse zaken is vanuit Cuba in Nicaragua aangekomen. Volgens "ingelichte kringen" wordt er over olie- zaken gesproken. Er werd eerder dit jaar al een principe- akkoord hierover bereikt. Nicaragua zit om brandstof te springen nadat de Sovjetunie zijn olie- leveranties aanzienlijk verminderde. Nicaragua heeft volgens president Ortega dit jaar nog 153.000 vaten olie nodig om in zijn eerste behoeften te kunnen voorzien. Hij werd ontvangen door president Daniel Ortega. Het bezoek van de Iraanse minister was niet van te voren aangekondigd.

Wordt op Curaçao gehouden

In november seminar voor centrale banken

WILLEMSTAD — Begin november gaat op Curaçao een seminar van start over de economische beleids- aspecten van de Centrale Banken. Een dergelijk seminar vindt ieder jaar plaats en is al eerder in Curaçao gehouden. Uit de regio worden zo'n 20 deelnemers verwacht die na anderhalve week van onderricht op Curaçao, doorreizen naar New York waar het seminar wordt voortgezet.

Het Centrum voor Monetaire Studies van Latijns Amerika (CEMLA) en de Bank van de Nederlandse Antillen, hebben dit seminar georganiseerd.

Het seminar is bedoeld voor het midden- en hoger kader van de centrale banken dat in het dagelijks leven met beleidsproblemen wordt geconfronteerd. De vakken die behandeld zullen worden zijn onder andere: macro- economische concepten, monetair beleid, offshore banking, betalingsbalans, overheids- financien en het beleid inzake het deviezen verkeer. Daarnaast zullen een aantal andere economische problemen in de Caribische regio worden besproken. De docenten zijn afkomstig van de Federal Reserve Bank of New York, het IMF, Cemla en de Centrale Banken uit de regio.

Op maandag 2 november wordt het seminar officieel geopend door de president van de centrale bank, drs Vimi Servage. Op 13 november wordt het Curaçaose gedeelte afgesloten en van 16 tot en met 20 november wordt het seminar in New York voortgezet. Daar zal de informatie vooral gericht zijn op de Amerikaanse aspecten met betrekking tot de onderwerpen.

Voor de centrale banken is dit jaarlijkse seminar vrij belangrijk. Het personeel krijgt meer inzicht in de diverse problemen waarmee zij te kampen hebben en bovendien wordt door de centrale banken informatie uitgewisseld over de aanpak van specifieke beleids- aspecten. Drie personeels- leden van de Bank van de Nederlandse Antillen zullen het gehele seminar bijwonen, terwijl tien andere werknemers aan een aantal vakken deelnemen.

De meeste kosten van het seminar worden gedekt door de organisatoren. Uiteraard zijn er voor Curaçao extra kosten omdat het eiland gastheer is. Het seminar wordt gehouden in het Holiday Beach Hotel waar de twintig deelnemers uit het buitenland ook zullen logeren.

SAUDIARABIE heeft vorig jaar voor 3,44 miljard dollar naar de VS geëxporteerd. In 1985 kwam die export op een dieptepunt van 1,5 miljard dollar uit.



WILLEMSTAD — In verband met het havenseminar dat deze week op Curaçao plaatsvindt, hebben mr M. Patijn, ir K.A. de Jongh en mr Yvonne van Rooy, staats- secretaris van Economische zaken in Nederland en drs Hans Tiggelaar een bezoek gebracht aan gezaghebber Ronald Casseres. Foto vlnr: mr Patijn, ir de Jongh, mr de Rooy, gezaghebber Casseres en drs Tiggelaar.

Enfasis Radial

WILLEMSTAD — Het wekelijkse radioprogramma Enfasis Radial zal deze week de nadruk leggen op de sfeer op school. Vijf leerlingen van de LTS vertellen over het toenemend geweld op de scholen en over eventuele maatregelen die men moet treffen om het geweld te voorkomen. Enfasis Radial is morgenochtend te beluisteren om half twaalf bij Radio Hoyer. Vrijdag 30 oktober om half acht 's- avonds via Radio Korsou FM, zaterdag 31 oktober om half twee 's- middags via Radio Curom Z-86 en op zondag 1 november om elf uur 's- morgens via Radio Caribe.

Vrouw vermist

WILLEMSTAD — Door de politie wordt opsporing verzocht van de 36-jarige Nilda Jongo. Zij heeft twee dagen geleden rond tien uur 's- morgens haar huis te Rio Magdalena 68 verlaten nadat zij een afscheidsbrief voor haar man had geschreven. In de brief schrijft de vrouw dat zij niet meer terug zal keren. Signalementen van de vrouw: lichtbruine huidkleur, kort zwart haar, ongeveer 1.77m lang, dik postuur en zij was gekleed in een jurk.

Mishandeling

WILLEMSTAD — Bij Botica Otrabanda is gisteren een bewaker zwaar mishandeld. Dr. Lichtveld verleende eerste hulp. Bij onderzoek van de politie bleek dat de chauffeur van Universal Trading de bewaker een vuistslag zou hebben toegediend nabij de hartstreek, waardoor de bewaker in shocktoestand raakte. Verder had de bewaker een verlamde linkerzijde en kon geen verklaring afleggen. Hij werd per ambulance overgebracht naar de polikliniek. De dader is enige tijd daarna door de politie aangehouden en overgedragen aan de recherche.

Rotaract organiseert studiedag over toekomst offshore sector

WILLEMSTAD — De onlangs opgerichte serviceclub Rotaract organiseert op 14 november een studiedag over de toekomst van de Offshore sector op de Nederlandse Antillen, na 1 januari 1988 als het belasting- verdrag met de Verenigde Staten niet meer van kracht is. De studiedag telt één buitenlandse spreker en verschillende lokale sprekers uit de offshore sector.

Voorzitter Alfred Palm van de Rotaract liet desgevraagd weten dat dit het eerste grote project is van deze nieuw opgerichte serviceclub die behoort tot het netwerk van de Rotary clubs.

Gezien de bezorgdheid over de toekomst van de offshore sector en de onduidelijkheid die hierover bestaat, acht de Rotaract het noodzakelijk dat daarover met elkaar van gedachten gewisseld wordt. De Rotaract hoopt dat aan het einde van de studiedag een beeld geschetst kan worden over hetgeen men na 1 januari moet verwachten.

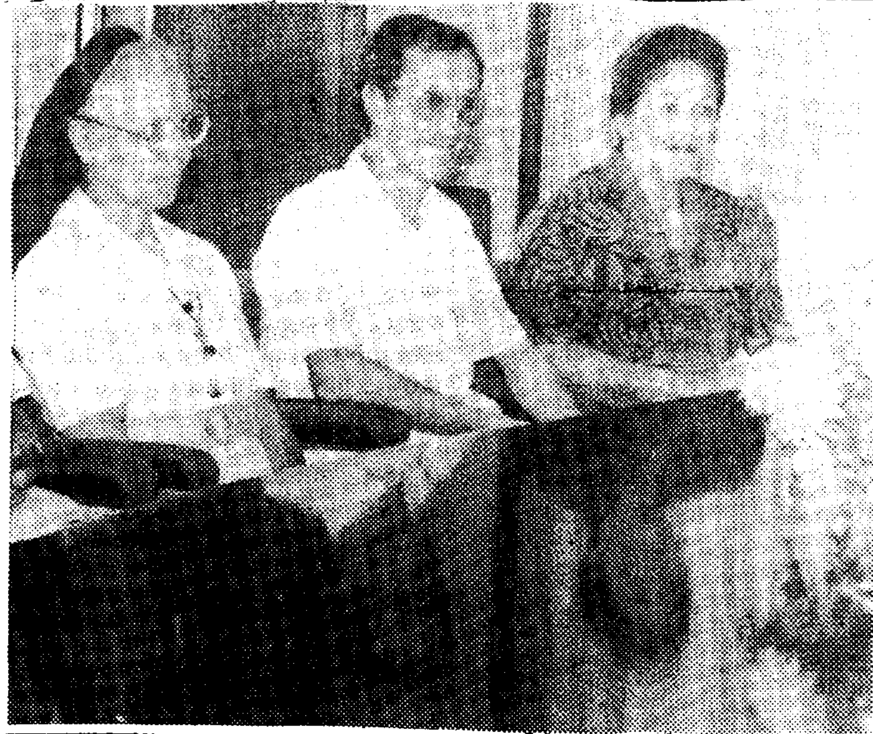
Als sprekers staan onder andere genoteerd, de directeur der Belastingen, mr Harold Henriquez; mr Chris Smeets, directeur van de Citco groep en managing director Jules Jonkheer van Pierson Heldring & Pierson. De buitenlandse gast is Richard Goldman, partner van de firma Goldman en Gladstone in de Verenigde Staten.

Het congres is voor eenieder toegankelijk. Doelgroepen zijn echter die mensen, die in de offshore sector of aanverwante sectoren werkzaam zijn. Daar lijkt een redelijke belangstelling voor de studiedag te bestaan, zo liet Alfred Palm weten. De studiedag vindt plaats in de aula van de Universiteit van 9 uur 's morgens tot 2 uur 's middags. Deelname kost 100 gulden per persoon.

Schietpartij

WILLEMSTAD — De politie werd ingeschakeld bij een grote vechtpartij aan de Nikibokoweg. Aldaar verklaarde een man dat een zestal mannen zijn woning waren binnengedrongen, een pistool op hem hadden gericht en vier schoten in zijn richting hadden gelost. De man kende twee van de zes mannen en heeft hun namen door gegeven aan de politie. Hij raakte gewond aan zijn duim. Op diverse plaatsen in zijn huis vond de politie lege hulsen en sporen van kogels.

WILLEMSTAD — In het Enniagebouw bood de directeur van Pierson, Heldring en Pierson Jules Jonckheer gisteren vier verschillende instanties een cheque aan ter gelegenheid van het 35-jarig bestaan van zijn bedrijf. Foto's: Jules Jonckheer overhandigt een cheque van 35 x 100 gulden aan de heer en mevrouw Huisman van Yubia Bendita en zuster Modesta van het bejaardencentrum Habaai, dokter Jansen van het mrg. Verriet Instituut en mevrouw Alvarez van Ayudo Social Corsow.



PNP beschuldigt Salsbach van slordig beleid

WILLEMSTAD — Het onderwijs beleid van gedeputeerde Angel Salsbach is rommelig, misleidend en staat op losse schroeven, vindt de oppositie- partij PNP. In het wekelijkse radioprogramma van de PNP zegt woordvoerder Mendes dat Salsbach in aanmerking komt voor de titel "meest desastreuze en controversiele gedeputeerde van het jaar 1987". Volgens de PNP probeert Salsbach het nemen van beslissingen zoveel mogelijk te vermijden waardoor alle plannen op het gebied van onderwijs op losse schroeven komen te staan.

"Het is bekend dat de inkomsten van de overheid zullen dalen en dat daarom zoveel mogelijk moet worden bezuinigd", aldus de oppositiepartij. Het probleem is alleen, volgens de PNP, hoe wordt er bezuinigd en waarop. "Het Bestuurscollege zegt in de begroting voor 1988 dat het onderwijs en de volks- gezondheid de "big spenders" zijn en dat in deze twee sectoren moet worden bezuinigd. Het bevreemd ons dat het BC praat over bezuinigingen en zelfs de begroting al heeft ingeleverd, terwijl ze nog geen idee hebben, hoe ze de kosten van het onderwijs kunnen verlagen", aldus Mendes.

De PNP is van mening dat dit zal leiden tot een ad-hoc beleid en verkeerde beslissingen. Bezuinigen is alleen mogelijk als is onderzocht waar en op wat voor manier dat moet gebeuren. Volgens de PNP heeft gedeputeerde Salsbach enorm veel rapporten laten maken en heeft hij de ene na de andere commissie in het leven geroepen.

"Ondanks al deze studies en commissies, heeft Salsbach nog geen enkele beslissing genomen", aldus Mendes die er aan toevoegd dat het hele BC een panische angst heeft voor het nemen van beslissingen. Als voorbeeld hiervan noemt Mendes het invoeren van het vak Papiamentu op de scholen: "Momenteel worden de laatste voorbereidingen getroffen die het invoeren van het Papiamentu mogelijk moeten maken. Tot op de dag van vandaag heeft niemand ons uitgelegd hoeveel het hele project gaat kosten op korte, middellange en lange termijn." De PNP is van mening dat de introductie van het Papiaments niet mag worden tegen gehouden wegens het ontbreken van financiële middelen.

Ook bracht Mendes in het radioprogramma naar voren dat de gedeputeerden de bevolking open en bloot voor de gek houden. Als voorbeeld gaf hij de reis van Salsbach naar Colombia. Volgens Mendes zou Salsbach in Colombia zoeken naar goedkoper lesmateriaal. In een persconferentie, na zijn reis, zou Salsbach hebben gezegd dat de reis goede resultaten had geleverd. "De PNP wil graag weten welke plaats dit goedkope materiaal gaat innemen binnen de plannen voor bezuinigen", aldus Mendes.

PEKING — China zal een officiele delegatie naar de SU sturen ter ere van de viering van de 70ste verjaardag van de oktober- revolutie. Het is voor het eerst sinds de ideologische breuk tussen Peking en Moskou 25 jaar geleden dat de Chinezen met een officiele delegatie aanwezig zullen zijn. Westerse diplomaten zeiden dat dit bevestigt dat de bilaterale betrekkingen tussen Peking en Moskou zich hebben verbeterd.

*****

WASHINGTON — Bijna de helft van de VS bedrijven die zich sinds begin 1986 officieel hebben teruggetrokken uit ZA hebben langs indirecte weg winstgevende banden met het land behouden. Daardoor is het economische effect van hun vertrek beperkt gebleven. Dit blijkt uit een onderzoek van het Investor Responsibility Research Center, een instelling zonder winstoogmerk die zich bezighoudt met het analyseren van de VS investeringen in ZA.

*****

Jeugdomroeper van het jaar

WILLEMSTAD — Zaterdag 31 oktober om acht uur 's-avonds wordt rond de pool van het Holiday Beach Hotel de jeugd- omroeper van het jaar gekozen. In totaal zullen er 16 jongelui meedingen naar deze titel. De deelnemers zijn gekozen uit een groep van 160 jongelui die zich bij de inschrijving hadden aangemeld. De 16 leerlingen van middelbare scholen zullen in groepjes van vier worden verdeeld. Elk groepje vertegenwoordigt een radiostation of Tele-Curaçao. Tijdens deze verkiezing zullen Name, Surprice en de Boom Box zorgen voor de muzikale omlijsting. Kaarten à 10 gulden zijn verkrijgbaar bij de deelnemers, de radiostations en Tele- Curaçao.

NA TWEE jaar van onderhandelen hebben de VS en India een overeenkomst ondertekend voor de levering van een Amerikaanse super- computer. De computer, die niet de allermodernste is, wordt gebruikt voor weers- voorspellingen en agrarisch onderzoek.

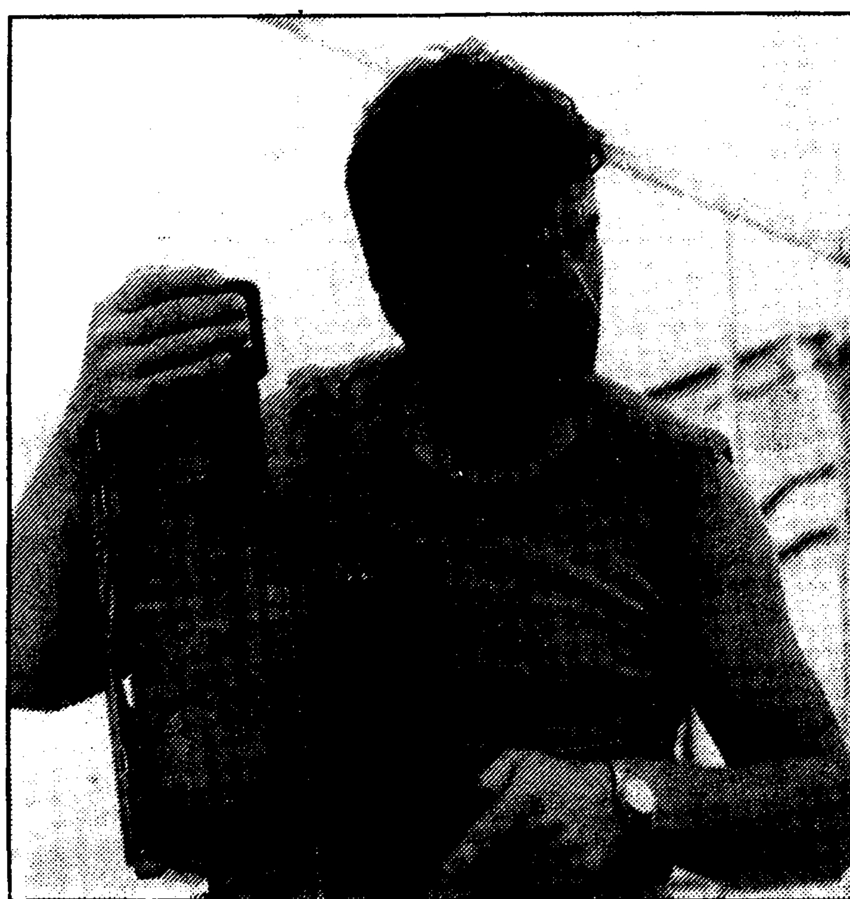
Bij anti-drugs-actie in Perú ruim dertig doden

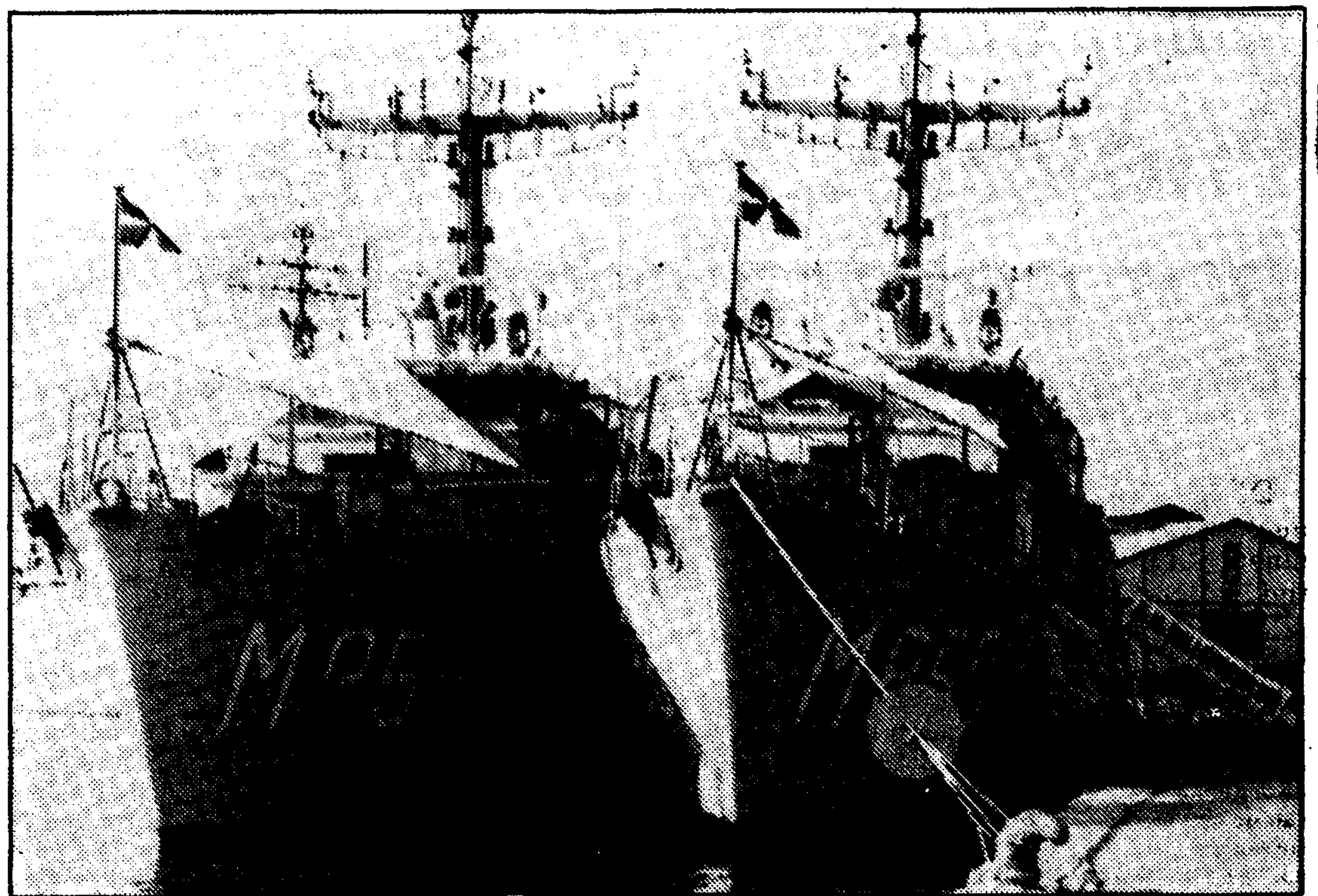
LIMA — Meer dan dertig mensen zijn in Peru om het leven gekomen bij een treffen met een speciale eenheid van de Peruaanse Narcotica- brigade. Het waren handelaren in verdovende middelen en linkse guerrilla- leiders. Zo werd in Lima bekend gemaakt.

Het treffen deed zich voor in het gebied van Peru dat bekend staat om het verbouwen van het coca- blad als belangrijkste ruwe grondstof voor de vervaardiging van cocaine. De met Amerikaans geld opgezette Narcotica- brigade bestreed de bende in een vallei in het centrale deel van Peru. Volgens het communique van Binnenlandse zaken waren degenen die omkwamen "terroristische misdadigers en handelaren in verdovende middelen". Aan de gevechten namen geen Amerikanen deel.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In totaal hebben er gisteren tien aanrijdingen plaatsgevonden. Eén persoon raakte gewond. De materiele schade is geraamd op 8100 gulden.





Een Nederlandse marinier inspecteert de lanceerinstallatie van de Stingerraket die van de schouder kan worden afgeschoten. In de haven van Djibouti liggen de Nederlandse mijnenjagers naast elkaar afgemeerd.

MIJNEN, GARDISTEN EN RAKETTEN

Westerse landen zijn bezorgd

Iran zet breed scala oorlogstactieken in tegen Iraq en andere mogendheden

DJIBOUTI — Het leggen van mijnen in en buiten de Perzische Golf, waarmee de Nederlandse mijnenjagers Hellevoetsluis en Maassluis de komende weken mogelijk worden geconfronteerd, is maar een deel van de oorlogstaktiek waarvan Iran zich bedient in het zeven jaar oude conflict met Iraq. De raketaanval van eind vorige week op de onder Amerikaanse vlag varende tanker Sea Isle City en recenter op het olielaadstation van Kuwayt is een illustratie van de verscheidenheid van Irans oorlogsstrategie. De taktiek wordt door Teheran naar believen toegepast en opgegeven, al naar gelang de situatie in de Golfoorlog zich ontwikkelt.

De Iraniers geven met hun oorlogsinspanning weliswaar prioriteit aan de strijd tegen aartsvijand Iraq, doch hun strategie is de laatste tijd vooral ook gericht tegen de buitenlandse aanwezigheid in de Perzische Golf. Al sinds president Reagan in juli besloot Kuwaytse tankers onder Amerikaanse vlag te laten varen en door de Amerikaanse marine te laten begeleiden, kondigt de leiding in Teheran aan dat de aanwezigheid van buitenlandse marines "in bloed zal worden gesmoord zoals dat gebeurde in Libanon". Dat laatste slaat op de aanval op de Amerikaanse en Franse hoofdkwartieren in Bayrut, waarbij 400 militairen om het leven kwamen.

De Westerse vloten zijn door de regeringen in Washington, Parijs, Rome, Londen, Brussel en Den Haag naar het gebied gestuurd nadat deze zomer de zogenaamde tankeroorlog tussen Iran en Iraq weer oplaaide. Iraq, dat vreesde dat de internationale druk op Teheran om een staakt-het-vuren in de Golfoorlog te aanvaarden, wegebde, hervatte met kracht de luchtaanvallen op de vitale Iraanse olie-export. Met de twee miljoen gulden per dag die Teheran met de export verdient, financiert het zijn oorlogsinspanning. Iran sloeg terug met artillerie-aanvallen op Iraakse doelen te land, met het leggen van mijnen tegen de internationale scheepvaart in en buiten de Golf en met het inzetten van, met fanatieke revolutionaire gardisten bemande, snelle motorboten. Bovendien heeft Iran tegen schepen gerichte zijderups-raketten van Chinese makelij opgesteld aan de strategische ingang van de golf, de straat van Hormuz, en op het Iraakse schiereiland Al-Fao, dat het vorig jaar februari veroverde.

TAKTIEK

Iran lijkt te willen bewijzen dat de westerse vloten niet in staat zijn de scheepvaart in de Golf volledig te garanderen. "De Golf is veilig en open voor iedereen of voor niemand", heeft de Iraanse president, Ali Khamenei, verklaard. Twee weken geleden, nadat het Iraanse schip Iran AJR volgens de Amerikaanse regering op heterdaad was betrapt bij het leggen van mijnen voor de kust van Bahrayn, kwam in Teheran de hoogste leiding bijeen. Onder voorzitterschap van de geestelijke leider, Ayatollah Ruhollah Khomeini, bespraken de leden van de opperste defensieraad, president Ali Khamenei, parlementsvoorzitter Hashemi Rafsanjani en vooraanstaande geestelijken de taktiek voor de Golfoorlog en voor het pareren van de aanwezigheid van buitenlandse marines. De pogingen van de Verenigde Naties om te komen tot een staakt-het-vuren op basis van een resolutie van de veiligheidsraad, waren toen al stukgelopen op de Iraanse eis dat Iraq door de internationale gemeenschap wordt bestraft voor het aanstichten van het conflict.

De omvang de totale militaire aanwezigheid van de westerse landen in de Golf begint grote vormen aan te nemen. Als het Belgisch / Nederlandse eskader mijnenjagers zich daarbij begin november aansluit, kruisen ruim 80 westerse oorlogsschepen in en rond de Golf. Washington heeft in het gebied 32 schepen, waarvan in de Golf het helikoptermoederschip Guadalcanal met acht mijnenbestrijdingshelikopter aan boord, 5 geleide-wapenfregatten en een geleide-wapenkanonneerboot.

De unieke opvoering van de aanwezigheid van de vreemde vloten in het gebied heeft de ruimte voor de Iraanse taktiek om met snelle motorboten de scheepvaart op Arabische havens te attaqueren, aanzienlijk beperkt. Bovendien zijn de acties van de op het eilandje Abu Musa gestationeerde revolutionaire gardisten met hun mitrailleurs, niet echt succesvol of gevaarlijk gebleken. Sloeg Iran voorheen direct terug met een vergeldingsaanval na Iraakse luchtaanvallen, nu lijkt het zich, om een directe botsing met buitenlandse marines te voorkomen, te beperken tot terugslaan als dat veilig te doen is. Toch is de principiele Iraanse strategie om schepen aan te vallen die verbindingen onderhouden met de Iraakse Arabische bondgenoten aan de Golf, vooral Saudiarabie en Kuwayt, niet gewijzigd. Een zelfmoordaanval door een geëscorteerde tanker te rammen met een motorboot die is volgeladen met explosieven kan zeker niet worden uitgesloten.

Maar Iran houdt ook andere taktieken achter de hand. Een ervan werd vorige week gebruikt toen zijderups-raketten, die het van China heeft gekocht, werden ingezet tegen de scheepvaart in de Golf. Dat gebeurde met raket-aanvallen op de onder Liberiaanse tanker varende Amerikaanse tanker Sungari en op een door de Amerikaanse vloot beschermde Kuwaytse tanker Sea Isle City in Kuwaytse havens. Hoewel de Iraanse media grote ophef maakten van de aanvallen, waarbij ook onder Amerikaanse opvarenden gewonden vielen, hield de Iraanse president Khamenei zich geheel in lijn met het beleid van Teheran, op de vlakte over de verantwoordelijkheid voor de aanvallen. "Alleen Allah weet waar de raket vandaan kwam", zei hij over de getroffen Sea Isle City.

STINGER RAKETTEN

Een andere, nieuwe taktiek die de Iraniers tegen vreemde vloten kunnen gebruiken is het inzetten van de Stinger-raketten, een Amerikaans wapen. Deze uiterst moderne raket, waarmee ook het Belgisch/Nederlandse eskader mijnenjagers voor zijn luchtverdediging is uitgerust, kan een groot gevaar gaan vormen voor vliegtuigen van de Amerikaanse maar ook voor andere marines in en buiten de Golf. Iran heeft, volgens de Amerikaanse minister van defensie Caspar Weinberger de hand weten te leggen op zes exemplaren van de Amerikaanse stinger-raket door die te stelen van het Afghaanse verzet. Iraanse technici zijn er volgens Teheran in geslaagd de raket na te maken. De Islamitische verzetsstrijders in Afghanistan kregen de stinger-raket, die van de schouder wordt afgevuurd en zich richt op warmtebronnen zoals vliegtuigmotoren, vorig jaar geleverd door de Amerikaanse regering in de strijd tegen het communistische bewind in Kabul.

De raket is in de Afghaanse guerrillastrijd een gevaarlijk wapen gebleken tegen vliegtuigen. De Amerikaanse vloot moet met zijn ultra-moderne luchtverdedigingstechniek en electronische oorlogsvoering in staat zijn op deze uitdaging een antwoord te geven als Iran deze strategie gaan toepassen. Dat bleek de vloot niet te kunnen toen in juli mijnen werden ontdekt in de internationale waterwegen in de Golf en later voor de havens van de olie-emiraten Kuwayt, Bahrayn en Dubayy. Daar wreekte zich dat de VS, vermoedelijk omdat de belangrijkste Amerikaanse zeehavens aan zeer diep water zijn gelegen, zich sinds de tweede wereldoorlog nauwelijks hebben voorbereid op de bestrijding van mijnen. Washington moest een beroep doen op de bondgenoten om mijnenvegers of de modernere mijnenjagers te sturen, waarmee in de diverse Westeuropese hoofdsteden pas na lang aarzelen werd ingestemd. Ook Italië, dat als leidend land geldt bij de ontwikkeling en bestrijding van mijnen, heeft drie mijnenjagers naar de Golf gestuurd. Een Italiaans bedrijf is recentelijk genoemd als de leverancier van de mijnen aan Iran.

BEZORGD

De Westeuropese landen die schepen hebben gestuurd naar de Golf zijn in toenemende mate bezorgd, betrokken te raken bij Amerikaans-Iraanse botsingen. Ook Nederland legt er de nadruk op dat het geen vijandelijke bedoelingen heeft tegen Iran en dat het neutraal blijft in de Golfoorlog. Nadat bekend was geworden dat Den Haag de Nederlandse mijnenjagers Maassluis en Hellevoetsluis naar het gebied zou sturen veroordeelde Iran dit besluit. "De aanwezigheid van nog eens nieuwe schepen naast de ongeveer 75 oorlogsschepen in een klein gebied als de Perzische Golf leidt alleen maar tot meer spanning", verklaarde de Iraanse waarnemend minister van Buitenlandse Zaken, Ali Mohammed Besharati. Maar Groot Brittannie, Frankrijk, Italië, Belgie en Nederland stellen met nadruk dat de oorlogsschepen en mijnenjagers zijn gestuurd om de internationale scheepvaart in het gebied temidden van de tankeroorlog te waarborgen.

Of het Belgisch / Nederlandse eskader bij het mijnenjagen in de Golf van Oman, dus buiten de Perzische Golf, met de verschillende Iraanse strategieën zal worden geconfronteerd valt niet te voorstellen. De kans daarop wordt door de Nederlandse marineleiding niet groot geacht aangezien de mijnenjagers in eerste instantie gaan opereren buiten de Perzische Golf, op afstand van de strategische straat van Hormuz. Ook minister van Eekelen van defensie gaat daarvan uit. "De Nederlandse schepen hebben bovendien een duidelijk defensieve taak", zo onderstreepte hij onlangs. Om provocerende Nederlandse aanwezigheid te voorkomen, is besloten geen Nederlandse fregatten mee te sturen met de mijnenjagers, aldus de bewindsman. Als wordt besloten het Belgisch / Nederlandse eskader de Perzische Golf in te sturen ontstaat een nieuwe situatie die opnieuw zal worden bekeken.

Voor strijd tegen contra's

Chili gaf Managua fragmentatie bommen

WASHINGTON / DEN HAAG — Chili heeft in het geheim fragmentatie- bommen geleverd aan Nicaragua voor de strijd van de Sandinisten tegen de Contras. Dit schreef de Washington Post dinsdag onder aanhaling van Amerikaanse regerings- functionarissen. Volgens de functionarissen kocht Managua een onbekende hoeveelheid van deze bommen van het Chileense wapenbedrijf Ferrimar dat nauwe banden heeft met het militaire bewind van president Augusto Pinochet. De geheime transacties begonnen drie a vier maanden geleden en verliepen via Panama.

Chili en Nicaragua onderhouden geen diplomatieke betrekkingen. Vertegenwoordigers van de drie betrokken landen hebben tegenover de Washington Post verklaard niets te weten van een dergelijke transactie en achten die overigens "onwaarschijnlijk". Bosco Matamoros, een woordvoerder van de Nicaraguaanse rebellen, zei dat de Contras diverse restanten van onlangs tegen hen gebruikte fragmentatie- bommen in Nicaragua hebben gevonden. Hierop stonden Russische tekens, aldus Matamoros. De Contras hebben evenwel geen aanwijzingen dat Managua dergelijke wapens van Chili heeft gekocht.

Volgens de Amerikaanse bronnen van de Washington Post beschikken de Verenigde Staten echter over inlichtingen van hun geheime diensten die de geheime wapenverkoop van Chili aan Nicaragua staven. De regerings- functionarissen achten de transactie een goed voorbeeld van samenwerking tussen ideologisch totaal verschillende Latijnsamerikaanse autoritaire regimes, die echter met elkaar gemeen hebben dat zij zich internationaal min of meer een paria voelen.

President Daniel Ortega van Nicaragua heeft nauwe banden met de communistische landen Cuba en de Sovjetunie, terwijl generaal Pinochet een fervent anti-communist is. Panama's feitelijke leider, generaal Manuel Antonio Noriega, onderhoudt goede betrekkingen met zowel Ortega als Fidel Castro van Cuba.

De Verenigde Staten staakten in 1976 de verkoop van wapens en hulp aan Chili. De regering Pinochet wendde zich vervolgens tot twee particuliere wapenbedrijven in Santiago, Ferrimar en Cardoen Industries SA. Deze bedrijven begonnen met de produktie van wapens voor de Chileense strijdkrachten, maar legden zich later ook toe op de export. Vooral Cardoen heeft veel wapens, waaronder fragmentatie- bommen, aan diverse landen verkocht. Zijn grootste afnemer is Iraq, dat het afgelopen jaar circa 95 procent van Cardoens produktie van fragmentatie- bommen betrok.

Fragmentatie- bommen verspreiden bij explosie tal van metalen splinters over een uitgestrekt gebied. Mensenrechtengroepen en vredesbewegingen hebben het gebruik van deze onmenselijke splinterbommen scherp beoordeeld. Israel gebruikte fragmentatie- bommen bij zijn invasie van Libanon in 1982. Hierop staakten de Verenigde Staten de levering ervan aan Israel.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**Openingstijden** voor het publiek)
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

(**Openingstijden** voor lezers)
Woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Sportcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

ZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging van gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

MUSEUM KOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van maandag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

LVV: **openingstijden slachthuis** maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 07.00-11.00/11.30-14.30 uur.

(28 **oktober)**
PROTESTANTSE KERK: 20.00 uur «Enkuentro» in de kerk te Kralendijk.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
Dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.

Promotokerk Antriol:
Dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

Ludovicuskerk Rincon:
Dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

BERICHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Importeurs zoeken oplossing

Tarieven transport per container met 60% omhoog

PHILIPSBURG — De transport maatschappij TMT die vooral levensmiddelen van Puerto Rico naar St. Maarten vervoert, heeft aangekondigd dat de vervoertarieven drastisch zullen worden verhoogd.

De importeurs betalen nu 900 dollar voor de vracht van een container. Met ingang van zondag 1 november zullen de importeurs 1100 tot 1250 dollar per container moeten gaan betalen. Daarbij komen dan nog enkele extra kosten, zoals handling & landingkosten (47 dollar voor een 20 ft container). Daarnaast zal men nog 4 dollar moeten betalen voor iedere 2000 pond aan gewicht. De meeste containers die naar St. Maarten worden vervoerd bevatten 45000 pond.

Alles bij elkaar gerekend, komt het er op neer, dat de onkosten voor het vervoer met 60% zullen stijgen. De agent voor TMT is Maduro & Sons. Verschillende importeurs denken er over om weer terug te gaan naar het oude systeem, en gebruik te maken van kleinere boten. Een woordvoerder van een groot levensmiddelen- bedrijf op St. Maarten heeft verklaard, dat de vervoerkosten een groot percentage opeisen van de prijzen die door de consument worden betaald. Importeurs hebben al contact gezocht met andere transport- maatschappijen om te proberen de onkosten te drukken, die door de aankondiging van TMT schrikbarend zullen stijgen.

Juwelendief

PHILIPSBURG — Een eigenaar van een juwelierszaak in de Frontstreet, meldde dat vrijdagmiddag een jongeman de zaak was binnengekomen, die vroeg een armband van ongeveer negenhonderd gulden te mogen zien. Hij liep er mee naar de deur, alsof hij de armband beter wilde bekijken, en rende er mee weg.

Zaterdagmiddag liep een man een winkel binnen en vroeg een armband te zien. Op dezelfde manier als de dag te voren in de juwelierszaak in Frontstreet was gebeurd, liep hij met de armband de straat op.

Maandagmorgen werd een jongeman gearresteerd, die de diefstal van vrijdag toegaf. De politie onderzoekt of hij ook op zaterdag actief is geweest.

PHILIPSBURG — Het personeel van de Central Drugstore riep de hulp in van de politie, toen vrijdagmiddag een man in adamskostuum binnenstapte en het een en ander begon te vernielen. Het was de bij de politie bekende R.C., die naar de politiewacht werd gebracht, waar zijn arts werd ontboden.

Na ruzie dreigt uitzetting

Dubbele pech voor Dominicaanse

PHILIPSBURG — Zaterdagavond had een incident plaats in een bar aan de L.B. Scot Road.

Een Dominicaanse, die er als barmeisje fungeert, had een landgenoot aan een drankje geholpen en de man betaalde met een biljet van vijf dollar. Toen het meisje hem wisselgeld terug gaf, beweerde de man hoog bij laag dat hij haar twintig dollar had gegeven. Daarna pakte hij een stoel op en deed die op haar hoofd neerkomen, waardoor zij een kapwond opliep. De man nam daarop de benen.

Tegenover de politie verklaarde de vrouw, dat ze de man niet bij naam kende en ze kon ook geen beschrijving van hem geven. Ze werd naar het hospitaal gebracht om behandeld te worden en daarna naar de recherche om aangifte te doen. Ze wilde daar echter niet op in gaan.

Gevraagd naar haar werkvergunning bleek ze die niet te bezitten, zodat ze werd overgedragen aan de Vreemdelingendienst.

Kindermishandeling: door wat voor ouders?

Bijgaand artikel is het tweede van een serie over kindermishandeling, geschreven door medewerkers van het Project Vertrouwensburo Kindermishandeling, VKM. Het bureau is schriftelijk bereikbaar via Postbus 884. U kunt ook bellen: 612560.

Speciale radioprogramma's, waarin gesproken wordt over kindermishandeling:

Donderdag 29 oktober: 08.30 - 10.00 uur Z-86 'Awe mainta'; 14.00 - 15.00 uur Radio Corsow FM 'Hubentud Dynamico'.

Zaterdag 31 oktober: 08.00 - 09.00 uur Radio Corsow FM 'Hubentud Dynamico'.

Dinsdag 3 november: 10.00 - 10.45 uur Radio Hoyer I 'Koppi koffi ku Edison'.

ONS EERSTE artikel van 14 oktober handelde over: "Wat verstaan we onder kindermishandeling"? Hierbij kwamen de verschillende vormen van kinder- mishandeling aan de orde, evenals de fysieke- en emotionele schade die kinder- mis handeling tot gevolg kan hebben.

In dit artikel gaan we in op de vraag: waarom worden kinderen (door ouders) mishandeld?

Doorlopende zorgen:

Werkeloosheid, geen bevrediging vinden in het werk, geen- of onvoldoende inkomen, ongesteldheid, geen oppas, te druk met carrière-planning en neven- activiteiten, zoals het vervullen van diverse (bestuurs) functies waardoor er geen aandacht voor de kinderen en hun opvoeding overblijft.

Alcohol- en andere drugsproblemen:

Ook deze kunnen opvoeders ervan weerhouden (positieve) aandacht aan hun kind(eren) te schenken.

Sociale isolatie:

Het komt nogal eens voor dat er geen familieleden of vrienden in de buurt zijn, of dat ouders zich van deze distantiëren. Deze zouden hen kunnen helpen met de zware taak een aantal kleine kinderen te verzorgen.

Onvolwassenheid:

Zeer jonge, onzekere ouders begrijpen vaak niet het gedrag en de noden van het kind. Hierbij kunnen we denken aan "teenage"- ouders, die zelf nog bezig zijn zich naar volwassenheid te ontplooien en zodoende niet de nodige aandacht voor hun kinderen kunnen opbrengen. Zij verkeren zelf in een leeftijds- periode, waarin de behoefte aan aandacht groot is.

Gebrek aan kennis omtrent het ouderschap:

Opvoeders zijn vaak niet op de hoogte van de ontwikkelings- stadia van het kind. Ze hebben vaak geen voorbeelden van verstandig ouderschap of gelukkige familie- relaties in hun omgeving.

Slechte jeugdervaring:

Vele mishandelende ouders zijn als kind zelf mishandeld door hun ouders of andere opvoeders en hebben een negatief zelfbeeld. Dit kan leiden tot spanningen en persoonlijke problemen, die kunnen uitmonden in kindermishandeling. Ook kunnen deze ouders geloven dat "de harde hand" de enige manier is om het kind in het gareel te houden.

Ongewenste kinderen:

De moeder kan door de verwekker van het kind in de steek zijn gelaten. Mogelijk dat het kind slachtoffer wordt van eventuele wraakgevoelens ten opzichte van deze verwekker. Ook kan het kind niet zijn "geplande" en als "teveel" worden ervaren.

Alleenstaand ouderschap:

Door (onvoorziene) omstandigheden kan een ouder alléén staan in de opvoeding van het kind. Dit kan leiden tot overbelasting en een belemmering vormen voor de verdere ontplooiing en een zorgeloze vrijetijds- besteding van de opvoeder.

Onvervulde emotionele noden:

Volwassenen die zelf niet in staat zijn sociale contacten te leggen, verwachten dat hun kind hun behoefte aan liefde, bescherming en warmte zal kunnen vervullen.

Irrële verwachtingen:

Er zijn opvoeders die in alle stadia van ontwikkeling van het kind, een volwassen gedrag verwachten. Ouders die in een bepaalde tak van sport of in een bepaalde opleiding de "eindstreep" wel of niet hebben gehaald, kunnen van hun kind eisen dat dat het zelfde, of beter zal gaan doen. Dit zonder rekening te houden met de eigen interesse en mogelijkheden van het kind.

Het overgrote deel van de mishandelende ouders is niet crimineel of geestelijk gestoord:

Het gaat veelal om opvoeders die in een (tijdelijk) spannings- veld terecht zijn gekomen en hierdoor zijn vastgelopen in hun opvoedende taak.

Auto-inbraken Cupecoy strand

PHILIPSBURG — Zondagavond meldde een man dat hij zijn auto had geparkeerd bij het strand van Cupecoy, en dat iemand de auto had geopend en er 500 dollar en enkele belangrijke papieren uitgehaald had. Hij moest wel toegeven dat de auto niet op slot was. De papieren werden later door een bewaker teruggevonden, maar de 500 dollar waren naar een andere eigenaar overgegaan.

Een toerist die zich zondagmiddag aan het strand van Cupecoy was gaan verpozen, had er op toegezien dat zijn huurauto goed was afgesloten, terwijl hij zijn camera en portefeuille in de kofferruimte had gelegd. Toen hij terugkwam van het strand, stonden alle portieren van de auto open en was de rugleuning van de achterbank omlaag gehaald. De camera was meegenomen, alsmede uit zijn portefeuille alle reischeques op één na.

Ingezonden

Geluidsterreur

DE HEER Rudy Bedacht blijkt een roepende in de geluidswoestijn te zijn.

Mijn indruk is dat op onze eilanden lawaai eerder als prettig, dan als storend wordt ervaren. Dat zou dan betekenen hoe méér lawaai, hoe beter! Voorbeeld: sommige motorrijders die gehoorschade veroorzaken bij andere weggebruikers, die dat zonder protest gewoon accepteren. Ook de politie onderneemt te weinig actie tegen lawaai.

Op het Wilhelmina-plein, dus vóór het politiebureau, is het vaak niet te houden van het lawaai, bands en motoren proberen het van elkaar te winnen!

Onlangs had ik het — dubieuze — genoegen om aanwezig te zijn bij een concert van een zekere Marino (grossier in "Halleluja's en "praise Gods"), op een werkelijk niet te harden hoog volume van zeker 100 decibel in het Centro Pro Arte (Centro Pro lawaai?).

Ik kreeg echter de indruk dat het publiek het prachtig vond!

Dus Rudy, U, én ik zullen waarschijnlijk tevergeefs strijden. En als Marino nog eens komt, ben ik verhinderd!

J. VAN EENENNAAM
Curaçao



ST. EUSTATIUS — De president van de APLA, Roland Colastica en de secretaresse van de APLA Marvis Amerikaan bezochten het bestuur van de Gertrude Judson Bicentennial Public Library.

De bedoeling is fondsen te werven voor de APLA. De APLA is een non- profit organisatie die in het bibliotheek- wezen bemiddelt tussen de bibliotheken op de verschillende eilanden van de Antillen en Aruba. De heer Roland Colastica: "Alle vertegenwoordigers van de APLA moeten nagaan welke activiteiten georganiseerd kunnen worden op hun eiland zodat een totaal plan kan worden opgesteld."

De APLA bemiddelt in de aanschaf van materialen voor de bibliotheken en er bestaat ook de mogelijkheid boeken te lenen via de APLA uit Curaçao, wanneer de bibliotheek op het eiland deze boeken niet in voorraad heeft. Het bestuur van de bibliotheek op St. Eustatius heeft besloten haar steentje bij te dragen in de vorm van een Lunch- foodsale op 30 oktober a.s. om elf uur bij Charlie Bar. Kaarten zijn verkrijgbaar in de bibliotheek en bij alle bestuursleden.

Reading makes the world go round

Feestelijke opening van kinderboekenweek

PHILIPSBURG — Zondagmiddag was het een feestelijke drukte in de overdekte gymnastiekzaal en de open speelplaats van de Sundiaschool, toen de Kinderboekweek 1987 geopend werd met het oplaten van ballonnen, het zingen van het Boekweek-lied en goed voorbereide toespraakjes van vier kinderen uit de zesde klassen van verschillende scholen.

Het woord werd gevoerd door Corinne Richardson, Claudia Vingatama, Aldo Meda en Melinda Lloyd, die in het kort de bedoeling van de boekenweek, en de betekenis van het motto (Reading makes the world go round) uiteenzetten. Cassandra Chandler die het embleem ontworpen had, ontving als eerste een boekenweek krant en een T-shirt waarop haar ontwerp staat afgebeeld. Na een toespraak van gedeputeerde Joe Richardson gingen allen naar de Philipsburg Jubilee Library waar een tentoonstelling was ingericht waaraan alle scholen hun medewerking hadden verleend. De verschillende boekwinkels hadden ook een hoekje in de bibliotheek waar bepaalde boeken tegen gereduceerde prijs gekocht konden worden.

Kinderpostzegels

WILLEMSTAD — Eén december zullen de nieuwe fauna- zegels worden uitgegeven door de Posterijen van de Nederlandse Antillen. Deze zegels worden uitgegeven ter gelegenheid van het 25- jarig bestaan van de Stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen (STINAPA). Op de zegels staan het Curaçaose hert (Bind), de leguaan (Yuana) en de geelsnavelkeer- kringvogel. De zegels hebben een waarde van 0,70 en 0,85 cent en 1 gulden 55.

Ontvoering met goede afloop

PHILIPSBURG — Zondagmorgen om half vier werd de politie geroepen naar een hotel in Low Lands, waar een man verklaarde dat zijn vrouw was ontvoerd. Hij zei dat hij een woordenwisseling met zijn vrouw had gehad, want zij wilde doorgaan met dansen, maar hij vond dat het welletjes was. Ze was toen kwaad weggelopen en toen de man haar achterna ging, zag hij dat er op straat een auto stopte, dat zijn vrouw er ingetrokken werd en dat de auto toen verder reed. Hij vroeg de recherche om de ontvoerders en zijn vrouw op te sporen.

Terwijl de recherche met de man sprak in het hotel, kwam de vrouw terug en vertelde dat de auto waarin ze gereden had, van kennissen was die ze eerder had ontmoet. Ze was met hen naar een discotheek gegaan en kwam nu terug. Ze verontschuldigde zich tegenover haar echtgenoot, en de man op zijn beurt verontschuldigde zich tegenover de recherche, dat hij een verhaal van ontvoering had opgehangen.

*****

BELGRADO — Hoxha, voormalig vice- president van Joegoslavië, is uit de communistische partij gezet en heeft zijn plaats verloren in een hoog adviesorgaan. Oorzaak was zijn uitlating over verkrachting van Servische vrouwen in de provincie Kosovo. Hoxha had gezegd dat het aantal verkrachtingen van Servische vrouwen door Albanezen zou verminderen wanneer zij als prostitutee zouden gaan werken.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 28 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.33	1.35	1.37
PND STERLING	2.98	3.035	3.095
NED GLD	89.74	90.46	91.26
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	123.13	123.85	124.65
FR FRANCS	29.06	30.16	30.86
DUITSE MARK	101.15	101.87	102.67
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.08	1.38	1.44
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 28 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.30
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.97
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.12
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.42
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.24

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.88%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

ADDIS ABEBA — De autonome provincie Eritrea in het noorden van Ethiopië krijgt als enige van de 5 autonome gewesten de vrijheid haar eigen wetten te maken. De wetten mogen niet in strijd zijn met de landelijke wetten en gelden alleen in de provincie.

LUSAKA — Chris Hani is benoemd tot leider van "Umkhonto We Sizwe" (ijzeren speer van de natie) de militaire tak van het verboden Zuid-afrikaanse ANC. Hani volgt Slovo op, die in april van dit jaar terugtrad.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 28,1987

Aegon	56,00	KLM	35,50
Ahold	59,00	Meneba	42,00
Akzo	109,50	Philips	35,10
Cred.Lyon.	57,00	Royal Dutch	205,20
Fokker	23,50	Telegraaf	233,00
Gist.Broc.	33,80	Unilever	99,00
Heineken	121,00	Index	233,60

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	46 5/8	+ 3 1/4	IBM	118 1/2	+ 6 1/2
American Exp.	23 3/4	+ 1 1/4	ITT	50 1/4	+ 1 1/8
Apache	7 1/2	- 1/8	Johnson & J.	71	+ 3 1/4
Am.Tel.& Tel.	27 1/2	+ 1 1/4	McKesson	26	- 1/4
Amoco	69 3/4	+ 1 3/4	Merck & Co.	161 1/2	+ 6
Anheuser B.	29 1/8	+ 3/8	Minnesota Mng	55 1/2	+ 1 7/8
Becton Dick.	45	- 2	Mobil Corp.	37 3/8	+ 3/8
Campbell S.	51 7/8	- 1 7/8	Monsanto	60 1/2	- 1 1/2
Chrysler	24 1/2	+ 1	NCR Corp.	53 5/8	- 3 1/8
Citicorp	37 3/8	+ 1/2	Norf.South.	23 1/2	+ 1
CocaCola	37 1/2	+ 1 1/4	PPG Indus.	29 1/2	- 1/4
Diebold	32	- 2 1/8	Philips Ind.	14 1/2	+ 3/4
Digital Eq.	116 3/4	+ 6 5/8	Placer D.M.	12 5/8	- 1/2
Dupont	85	+ 3 3/4	Northrop Corp.	29	+ 1/4
East.Kodak	51 1/4	+ 1 1/4	Pac.First Fin.	12 1/2	+ 3/8
Exxon	43	+ 1 3/4	Pfizer	49 3/8	+ 4 1/4
Figgie 'A'	49 1/2	- 5	Phelps Dodge	25	+ 1 1/2
Firestone	26 1/2	+ 1/8	Philip Morris	86 1/8	+ 1 1/8
Fluor	12 3/8	+ 1/2	Quaker	43 1/8	+ 1 7/8
Genl.Electr.	43 3/4	+ 1	RJR Nabisco	48 1/2	+ 2 3/4
Genl.Motors	59 1/2	+ 4	Sara Lee	36 1/2	+ 2 1/2
Gulf & West.	62 1/2	+ 2 7/8	Shell Trp.Tr.	72 3/4	+ 3 1/4
Hecla Mng.	10 3/8	- 1 1/2	Southern U.	9 7/8	- 1/8
Hilton	61	- 3 1/4	Unisys	26 3/4	+ 2 1/2
Homestake Mng.	30 1/4	- 2 1/2	Unocal	26 7/8	+ 7/8

DOW JONES

Industrials	1846,49	+ 52,56
Transportation	689,15	- 60,45

REUTER.

LOCAL STOCKS
Ant.Brewery HFL 75-85

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 27,1987
After being up better than 80 points early in today's abbreviated session, the Dow 30 faltered but rallied again near the close to finish up approximately 52.56 points at 1846.49 in active trading. Breadth readings were evenly paired. The transport and Utility indices recorded moderate gains. Teledyne, CBS, IBM, Honda Motor, Hitachi, and Capital Cities/ABC gained smartly. Auto issues were mostly higher today. Gold Mining issues headed south today. Medtronic, NCR, and Hilton Hotels also slid. But today's biggest casualty was Bundy Corp. after a previously announced acquisition of Bundy by ti group was dropped. The Dow was is plus territory throughout today's session but closed below its highs. Bond quotes faltered, and secondary measures drifted south. The rest of this week will also witness abbreviated trading hours.
E.F.HUTTON RESEARCH.